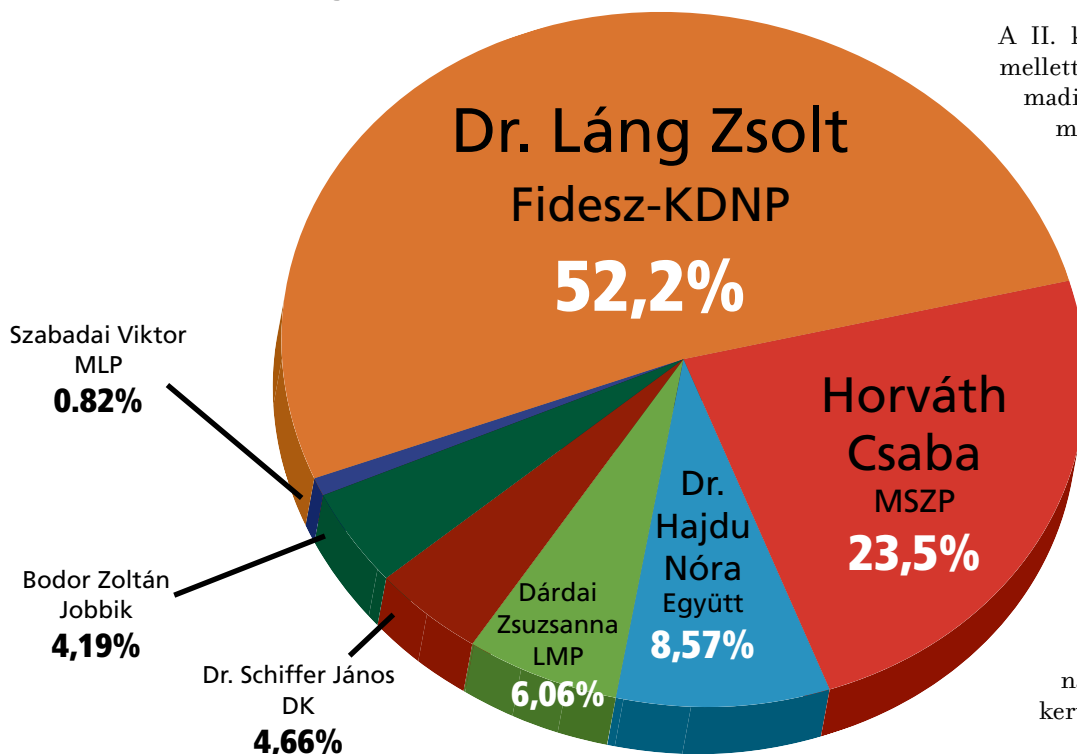




BUDAI POLGÁR

A II. KERÜLETI ÖNKORMÁNYZAT LAPJA | WWW.BUDAIPOLGAR.HU | XXIII. ÉVFOLYAM 19. SZÁM | 2014. OKTÓBER 17.

A folytatásra voksolt a kerület



A II. kerületi választópolgárok a folytatás mellett tették le a voksukat: Láng Zsolt harmadik alkalommal nyerte el a polgármesteri címet, a 14 választókerületben egyetlen kivétellel a Fidesz-KDNP jelöltjei szereztek mandátumot.

A polgármester-választást a Fidesz-KDNP színeiben induló Láng Zsolt nyerte, a második legtöbb szavazatot Horváth Csaba (MSZP) kapta. A többi szavazaton további öt jelölt osztozott. A 14 egyéni választókerület közül 13-ban a Fidesz-KDNP jelöltjei győztek, míg a 6-os választókerületben MSZP-DK-PM delegáltja végzett az első helyen. A húszfős képviselő-testületnek így 13 Fidesz-KDNP-s tagja lesz, az MSZP-DKP-PM pártszövetségnek 4, míg az Együttnek, a Jobbiknak és az LMP-nek 1-1 képviselője ül a kerületet irányító grémiumban.

(Folytatás a 4. oldalon)

Megkezdődött a Klebelsberg-kastély felújítása

Emlékmúzeumként és pedagógus-továbbképzési központként fog üzemelni a Klebelsberg-kastély, amelynek közel 700 millió forintos felújítása állami pénzből valósul meg 2015 nyaráig.

Klebelsberg Kuno 1923-ban vette meg a régi uradalmi épületet, és a kastélyt saját tervei szerint – bizonyos részeit két kezének munkájával – építette fel, majd ide is költözött.

Pesthidegkúton befogadta a helyi lakosság, később a fő utcát róla nevezték el. 1945 után azonban hanyatott sorsa és a pusztulás várt a kastélyra.

Láng Zsolt, a II. kerület polgármestere, a felújítás elindításáról szóló október 7-ei sajtótájékoztatón a kastélyparkban felidézte az épület történetét, hangsúlyozva: a II. kerületben azért fontos az épület sorsa, mert a kastély történetében mindaz megtalálható, ami a magyar történelemben is fontos.

(Folytatás a 6. oldalon)



HIVATALI NYITVA TARTÁS

BUDAPEST II. KERÜLETI POLGÁRMESTERI HIVATAL, 1024 Mechwart liget 1.

Postacím: 1277 Budapest 23., Pf. 21.	Központi telefon: 346-5400 Központi fax: 346-5592 Internet: www.masodikkerulet.hu E-mail: info@masodikkerulet.hu	hétfő: 13.30-18.00 szerda: 8.00-16.30 péntek: 8.00-11.30
A Polgármesteri Hivatal kihelyezett irodái		
Lakosságszolgálati Csoport	1024 Margit körút 25/c Tel.: 346-5734	hétfő: 8.00-18.00, kedd: 8.00-16.00, szerda: 8.00-16.30, csütörtök: 8.00-16.00, péntek: 8.00-13.30
Adócsoporthoz	1027 Frankel L. út 7-9. Tel.: 346-5400	hétfő: 13.30-18.00, szerda: 8.00-16.30, péntek: 8.00-11.30
Építési Iroda	1027 Frankel Leó út 5. Tel.: 346-5443. Fax: 346-5480	hétfő: 13.30-18.00, szerda: 8.00-16.30, péntek: 8.00-11.30
Szabálysértési Iroda	1024 Margit krt. 25/c Tel.: 346-5730	hétfő: 13.30-18.00, szerda: 8.00-16.30, péntek: 8.00-11.30
Szociális és Gyermekvédelmi Iroda	1024 Káplár utca 2/c-d Tel.: 346-5700	hétfő: 13.30-18.00, szerda: 8.00-16.30, péntek: 8.00-11.30
Pesthidegkúti ügyelet	1028 Rezeda u. 10. Minden páros pénteken 8-11.30-ig.	
Városrendészeti és Környezetvédelmi Iroda		
Jogi Csoport	1027 Frankel L. út 5. Tel.: 346-5554. Fax: 346-5707	hétfő: 13.30-18.00, szerda: 8.00-16.30, péntek: 8.00-11.30
Ügyfélszolgálati és Bűnmegelőzési Csoport	1024 Buday László u. 5/c Ügyfélszolgálat: 346-5678 Panaszbejelentés: 346-5679 Fax: 346-5649 Ingyenes zöldszám: 06 80 204-965	hétfő: 13.30-18.00, szerda: 8.00-16.30, péntek: 8.00-11.30
Parkolási Csoport	Ügyfélszolgálat: Frankel Leó út 3. Tel.: 346-5599. Fax: 336-2372 E-mail: parkolas@masodikkerulet.hu	hétfő, kedd és csütörtök: 9-17, szerda: 9-18, péntek: 9-16

Az irodavezetők és az önálló csoportvezetők minden hétfőn félfogadási időben fogadnak.

HIDEGKÚTI RENDÉSZETI KÖZPONT

Városrendészet	1028 Rezeda utca 10. Tel.: 274-6073 (0-24 órás ügyelet) Tel.: 274-7063 E-mail: hrk@masodikkerulet.hu	Városrendészet: hétfő: 13.30-18.00, szerda: 8.00-16.30, péntek: 8.00-11.30
----------------	---	--

KÖZTERÜLETI BEJELENTÉS ÉS APRÓHÍRDETÉS FELADÁSA A BUDAI POLGÁRBA

Ügyfélszolgálat és tájékoztatás Apróhírdetés feladása II. Kerület Kártya-ügyintézés	1024 Keleti Károly u. 15/a Tel.: 599-9222 (Hétfőigén is telefonos ügyelet 9-18-ig)	hétfő: 9.00-12.00, 13.00-20.00 kedd-csütörtök: 9.00-12.00, 13.00-18.00, péntek: 9.00-12.00, 13.00-16.00
---	---	--

SZABÁLYSÉRTÉSI IRODA

II. és III. kerület Szabálysértési Iroda	1024 Margit körút 25/c Tel.: 346-5730; fax: 346-5749	hétfő: 13.30-18.00, szerda: 8.00-16.30, péntek: 8.00-11.30
---	---	---

BUDAPEST FŐVÁROS KORMÁNYHIVATALA II. KERÜLETI HIVATALA

1024 Margit krt. 47-49.

Okmányügyintézés 1024 Margit krt. 47-49.	Időpontfoglalás Tel.: 346-5602 Web: www.magyarorszag.hu A helyszínen személyesen	Hétfő: 8.00-18.00* Kedd: 8.00-16.00* Szerda: 7.00-16.30*
Kihelyezett Iroda Pesthidegkút 1028 Máriaremetei út 37. Tel.: 376-5966	Időpontfoglalás Tel./fax: 376-8678 Web: www.magyarorszag.hu A helyszínen személyesen	Csütörtök: 8.00-16.00* *technikai szünet: 12.15-13.00 Péntek: 7.00-13.00
Gyámhivatal 1024 Margit krt. 47-49., I. emelet	Általános információ és tájékoztatás Tel.: 346-5750, fax: 346-5751	Hétfő: 13.30-18.00 Szerda: 8-16.30 Péntek: 8-11.30

TÁRSASHÁZI TANÁCSOK. Minden kedden 17 órától ingyenes jogi tanácsadás társasházi közös képviselőknek (1024 Mechwart liget 1.). **A CIVIL SZERVEZETEK** szakreferense, Szigeti Szilvia minden hónap első hétfőjén 15-17-ig fogadóórát tart (1024 Mechwart liget 1., tel.: 346-5408).

Bitskey Tibor a nemzet színésze

A II. kerület díszpolgárát, *Bitskey Tibort*, valamint *Cserhalmi Györgyöt* választották a nemzet színészeinek szeptember 29-én. A nemzet színésze címet viselő 10 művész a Nemzeti Színházban szavazott arról, hogy ki kerüljön az összel elhunyt Sztankay István és Avar István helyére.

Berek Kati, Bodrogi Gyula, Gera Zoltán, Haumann Péter, Király Levente, Máthé Erzs, Molnár Piroska, Psota Irén, Tordy Géza és Törőcsik Mari döntése alapján került a nemzet színészei közé Bitskey Tibor Kossuth- és Jászai Mari-díjas, érdemes művész, aki 2012-ben lett a II. kerület díszpolgára. Bitskey Tibor 1929-ben született, 1953-ban végezte el a Színművészeti Főiskolát. 1959-1964 között a Nemzeti Színház, 1964-1974 között a Vígsház, 1974-1996 között a Thália, illetve az Arizona Színház vezető színésze volt. Férfi megjelenése és mély orgánuma miatt már az 50-es évektől sorra kapta a hősszerepeket a színpadon és filmekben. Számtalan könyvadaptációban és történelmi drámában szerepelt, láthattuk többek között A köztársaság ember fiaiban, az Egy magyar nábobban, a Kárpáthy Zoltánban, az Egri csillagokban, a Zrínyiben, a Rab ember fiaiban, A fekete városban, a Honfoglalásban és a Sobriában is. A fiatalabb generáció valószínűleg inkább úgy ismeri, mint a Vuk című Dargay-klasszikus kedves hangú narrátorát vagy Sean Connery és Brian Cox szinkronhangját.



Ünnepi műsor és emlékkiállítás

A Múzeum 1965 Emlékére Közhasznú Alapítvány a forradalom és szabadságharc 58. évfordulója alkalmából **OKTÓBER 22-ÉN** 17 órai kezdettel tartja emlékműsorát a Mórca Zsigmond Gimnáziumban (1025 Törökvész út 48-54.) A rendezvényen hirdetik ki az alapítvány főiskolások és egyetemisták részére kiírt „Jegyzőkönyv-írás” pályázatának eredményét. A program végén emlékkiállítás nyílik 1956-os relikviákból, újságokból, fotókból.

VÁLTOZIK A MUNKARENDEZÉS OKTÓBERBEN. A Polgármesteri Hivatal 2014. október 18-án szombaton pénteki munkanapot és ügyfélfogadási rendet tart. Október 24-én pénteken pihenőnap lesz.

Like A II. KERÜLET FACEBOOKON

Töretlen a II. kerület iránti érdeklődés a Facebook oldalon is. A közösségi híroldalt októberben már több mint 9400-an jelölték meg – lájkolták – kedvelt oldalként.

[facebook.com/budapest2](https://www.facebook.com/budapest2)



BUDAI POLGÁR

A II. Kerületi Önkormányzat lapja ISSN 1419-0923. Megjelenik kéthetente, 50 000 példányban

Felelős kiadó: **Budai Polgár Nonprofit Kft.**, ügyvezető igazgató: **Balaton Balázs** (balaton.balazs@masodikkerulet.hu) | Főszerkesztő: **Tóth Ildikó** (toth.ildiko@budaipolgar.hu)
Szerkesztők: **Ludwig Dóra** (ludwig.dora@budaipolgar.hu), **Szabó Gergely** (szabo.gergely@budaipolgar.hu), **Péter Zsuzsanna** (peter.zsuzsanna@budaipolgar.hu)
Fotók: **Eisenmann József** (eisenmann.jozsef@budaipolgar.hu) | Szerkesztőség: 1022 Bimbó út 1-5., telefon/fax: 316-3410, e-mail: szerkesztoseg@budaipolgar.hu.
Tördelés: Ravien Kft. | Nyomda: Ringier Kiadó Kft. Nyomda, felelős vez.: Bertalan László ig. | Terjesztés: Göncruszka Kft.
A hirdetések tartalmáért felelősséget nem vállalunk. Kéziratokat nem őrzünk meg és nem küldünk vissza.
Következő megjelenés: 2014. október 27., lapzártá: 2014. október 15. Az apróhírdetések feladásának határideje: 2014. október 17.

Apróhírdetés-felvétel: II. Kerületi Városfejlesztő Zrt., 1024 Keleti Károly u. 15/a, tel.: 5999-222



Emlékezés a szabadságharc mártírjaira

Ünnepi megemlékezést és koszorúzást tartott október 6-án délután a II. Kerületi Önkormányzat a környék lakóközösségével Schittenhelm Ede honvédtüzér Bimbó úti síremlékénél.

Némedi László, a Schittenhelm-emplék helyreállításának kezdeményezője a résztvevőket köszöntve elmondta: tíz évvel ezelőtt kezdődött az a megemlékezés-sorozat, amely azóta a helyi közösség ünnepeinek és megemlékezéseinek helyszínévé vált a kis téren a Bimbó úton.

– A német nevű Schittenhelm kiváló katonát volt, önfeláldozó hősiessége előtt tisztelegnünk kell. Rajta kívül ugyanakkor voltak és vannak hasonlóan magyar érzelmű, nem magyar nevű polgártársaink, akik hősként, tudósként vagy éppen íróként tettek sokat az országért.

Láng Zsolt polgármester beszédében hangsúlyozta: a helyi polgárokat Schittenhelm Ede emlékművénél október 6-án a közös emlékezet hozza össze, amely egyszerre figyelmeztet a történelmi múlt nagy eseményeire, valamint a környéken élő lokálpatrióta polgárok értékmérő közösségének tevékenységére.

– Ezen a napon az 1848-49-es forradalom és szabadságharc hőseire és mártírjaira emlékezünk, rájuk, akik egytől egyig a szebb jövő reményében néztek szembe ellenségeikkel, elnyomóikkal, vállalva akár a hősi halált is. Mi, a mai kor emberei, em-



lékezői, a magyar történelem hőseihez csak akkor lehetünk méltók, ha ugyanolyan felelősséggel tesszük a dolgunkat, amilyen felelősségteljesen harcoltak elődeink a magyar szabadságért. Nagyjaink példája kell hogy vezessen bennünket akkor is, amikor egy közösség mindennapjairól döntünk.

A megemlékezésen közreműködött Kozma István színművész, aki Reviczky Gyula

la Szeresd a hazád! című versét szavalta el. A Kodály Zoltán Ének-zenei Általános iskola kórusa Vargáné Körber Katalin vezényletével lépett fel. A Schittenhelm-emplékhelyénél koszorút helyezett el Láng Zsolt polgármester, valamint Csabai Péter és Riczkó Andrea önkormányzati képviselők. A civil résztvevők virágokkal tisztelegtek a hősök emléke előtt.

MEGHÍVÓ

A II. Kerületi Önkormányzat tisztelettel meghívja a városrész polgárait az 1956-os forradalom és szabadságharc 58. évfordulója alkalmából rendezendő megemlékezésre.

Találkozzunk

**2014. október 23-án 9 órakor
a Széna téri emlékműnél!**

Ünnepi beszédet mond

Varga Mihály

nemzetgazdasági miniszter, országgyűlési képviselő

és

Dr. Fónagy János,

a Nemzeti Fejlesztési Minisztérium államtitkára,

országgyűlési képviselő



**Emlékezzünk közösen
nemzeti múltunk hőseire!**

Koszorúzási szándékát
a 346-5569-es telefonszámon jelezheti.

(Folytatás az első oldalról)

Az önkormányzati választás

A Nemzeti Választási Iroda egyelőre tájékoztató jellegű, de várhatóan végleges adatai alapján a II. kerületben október 12-én a választásra jogosultak 50,81 százaléka (71 489 főből 36 330) járult az urnákhoz. A három kézhez kapott szavazólapon az arra jogosultak dönthettek a polgármester és a főpolgármester személyéről, illetve arról, hogy szűkebb városrészüket ki képviselje az önkormányzatban.

A polgármester-választáson a hét induló között két olyan jelölt volt, aki immár harmadszor mérette meg magát a kerületben. Míg azonban *Láng Zsolt*nak mindhárom alkalommal (az ideit megelőzően 2006-ban és 2010-ben), addig *Horváth Csabának* csupán egyszer (2002-ben) sikerült a győzelem. 2014-ben a választói akarat ismét *Láng Zsoltot* (Fidesz-KDNP) juttatta a polgármesteri székbe: a szavazók 52,2%-a (18 733) voksolt a kerületet 2006 óta irányító politikusra. Az önkormányzati törvény értelmében megválasztott polgármesterként tagja lett a Budapestet irányító fővárosi közgyűlésnek, ahogy a második legtöbb (8433) szavazatot kapott *Horváth Csaba* is (MSZP). A II. kerületben 23,5%-ot elért

szocialista politikus pártja fővárosi listavezetőjeként jutott a budapesti közgyűlésbe

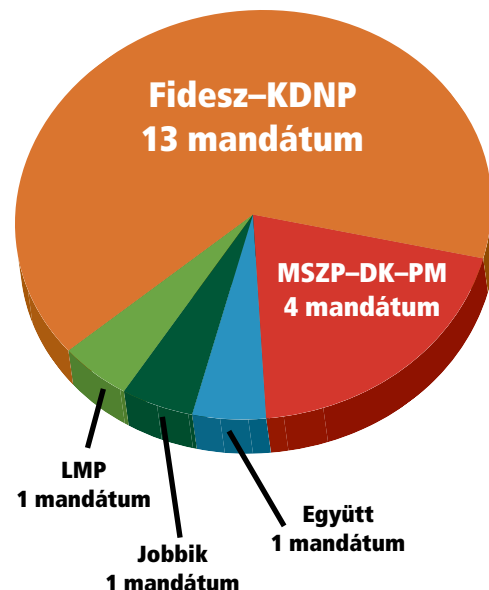
A többi induló tíz százalék alatti eredménnyel ért el: az Együtt-PM színeiben induló *Hajdu Nórára* 3076-an (8,57%), az LMP-s *Dárdai Zsuzsannára* 2175-en (6,06%), a DK-s *Schiffer Jánosra* 1674-en (4,66%), a Jobbikos *Bodor Zoltánra* 1502-en (4,19%), a MLP-s *Szabadai Viktorra* 295-en (0,82%) voksoltak.

A 14 egyéni választókerület közül 13-ban a Fidesz-KDNP jelöltje – *Ernyey László*, *Kocsy Béla*, *Kaposi Péter*, *Némethy Béla*, *Riczki Andrea*, *Lánszki Regő*, *Bíró Zsolt*, *Gór Csaba*, *Dankó Virág*, *Legény Béla*, *Csabai Péter*, *Makra Krisztina* és *Skublicsné Manning Alexander*, győzött –, míg a 6-os választókerületben *Varga Előd Bendegúz* (MSZP-DK-PM) végzett az első helyen.

Rajtuk kívül kompenzációs listán helyet szerezve jutott mandátumhoz *Órsi Gergely* (MSZP-DK-PM), *Kecskés Balázs* (MSZP-DK-PM), *Kovács Márton* (MSZP-DK-PM), *Bodor Zoltán* (Jobbik), *Hajdu Nóra* (Együtt) és *Ungár Péter* (LMP).

TH

A képviselő-testület összetétele



Budapest Főváros II. Kerületi Önkormányzat 2014. október 12-én megválasztott képviselő-testületének tagjai



Dr. Láng Zsolt
polgármester



Ernyey László
Fidesz-KDNP, 1. vk.



Kocsy Béla
Fidesz-KDNP, 2. vk.



Kaposi Péter
Fidesz-KDNP, 3. vk.



Némethy Béla
Fidesz-KDNP, 4. vk.



Riczki Andrea
Fidesz-KDNP, 5. vk.



Dr. Varga Előd Bendegúz
MSZP-DK-PM, 6. vk.



Lánszki Regő
Fidesz-KDNP, 7. vk.



Dr. Bíró Zsolt
Fidesz-KDNP, 8. vk.



Dr. Gór Csaba
Fidesz-KDNP, 9. vk.



Dankó Virág
Fidesz-KDNP, 10. vk.



Legény Béla
Fidesz-KDNP, 11. vk.



Dr. Csabai Péter
Fidesz-KDNP, 12. vk.



Makra Krisztina
Fidesz-KDNP, 13. vk.



Skublicsné Manning Alexandra
Fidesz-KDNP, 14. vk.



Bodor Zoltán
Jobbik, listás



Dr. Hajdu Nóra
Együtt, listás



Kecskés Balázs
MSZP-DK-PM, listás



Kovács Márton
MSZP-DK-PM, listás



Órsi Gergely
MSZP-DK-PM, listás



Ungár Péter
LMP, listás

eredménye kerületünkben

Választókerületi eredmények

A jelölt neve	Jelölő szervezet(ek)	Kapott érvényes szavazat	%
---------------	----------------------	--------------------------	---

1. választókerület			
Ernyey László	Fidesz–KDNP	1 158	49.36 %
Besenyei Zsófia	MSZP–DK–PM	846	36.06 %
Szabó Norbert	Jobbik	145	6.18 %
Bognár Botond	MLP	99	4.22 %
Mészáros Ákos	Együtt	98	4.18 %

2. választókerület			
Kocsy Béla	Fidesz–KDNP	1 071	44.72 %
Kovács Márton	MSZP–DK–PM	762	31.82 %
Ungár Péter	LMP	291	12.15 %
Kardos Emese	Jobbik	146	6.1 %
Zsitva Tibor	Együtt	98	4.09 %
Szabadai Viktor	MLP	27	1.13 %

3. választókerület			
Kaposi Péter	Fidesz–KDNP	1 125	47.49 %
Mátyás Eszter	MSZP–DK–PM	727	30.69 %
Cserne Klára	LMP	262	11.06 %
Matejdesz Nikoletta	Jobbik	131	5.53 %
Takács Beáta	független jelölt	124	5.23 %

4. választókerület			
Némethy Béla	Fidesz–KDNP	1 379	53.78 %
Kecskés Balázs	MSZP–DK–PM	761	29.68 %
Kiss Dezső	LMP	251	9.79 %
Hunya Péter	Együtt	126	4.91 %
Padányi Balázs	MLP	47	1.83 %

5. választókerület			
Riczó Andrea	Fidesz–KDNP	1 199	48.8 %
Szűcs-Holczmann Attila	MSZP–DK–PM	683	27.8 %
Vasvári László Sándor	LMP	255	10.38 %
Majoros József	Jobbik	213	8.67 %
Herege Mónika	Együtt	83	3.38 %
Mong Zoltán	MLP	24	0.98 %

6. választókerület			
Dr. Varga Előd Bendegúz	MSZP–DK–PM	1 087	43.39 %
Dr. Varga-Bajusz Veronika	Fidesz–KDNP	1 014	40.48 %
Tóth Csaba	LMP	246	9.82 %
Késmárki-Krisch György Zoltán	Jobbik	122	4.87 %
Zagyvai Péter	MLP	36	1.44 %
Solti Attila	Együtt	0	0.0 %

7. választókerület			
Lánszki Regő	Fidesz–KDNP	1 464	51.31 %
Gál Andrea	MSZP–DK–PM	871	30.53 %
Rácz Lőrinc	LMP	331	11.6 %
Kovács András	Együtt	187	6.55 %

8. választókerület			
Dr. Biró Zsolt	Fidesz–KDNP	1 212	44.38 %
Perjés Gábor	MSZP-DK-PM	1 075	39.36 %
Balogh Mihály	LMP	264	9.67 %
Mészárovs Antal	Jobbik	144	5.27 %
Hardi Richárd	MLP	36	1.32 %

A jelölt neve	Jelölő szervezet(ek)	Kapott érvényes szavazat	%
---------------	----------------------	--------------------------	---

9. választókerület			
Dr. Gór Csaba	Fidesz–KDNP	1 355	54.11 %
Paksiné Péteri Júlia	MSZP–DK–PM	680	27.16 %
Görög Zsolt	LMP	196	7.83 %
Rékasi Eszter	Együtt	130	5.19 %
Halmi Rebeka	Jobbik	106	4.23 %
Pomázi Mariann	MLP	37	1.48 %

10. választókerület			
Dankó Virág	Fidesz–KDNP	1 455	54.72 %
Dr. Oláh Zsigmond	MSZP–DK–PM	711	26.74 %
Pödör Tamás Attila	LMP	276	10.38 %
Dr. Tompa Ferenc	MoMa	119	4.48 %
Rigó Áron	Együtt	98	3.69 %

11. választókerület			
Legény Béla	Fidesz–KDNP	1 377	58.0 %
Várhelyi Georgina	Együtt	766	32.27 %
Bathó Zsófia	MLP	231	9.73 %
Andóczy-Balogh Mária	MSZP–DK–PM	0	0.0 %

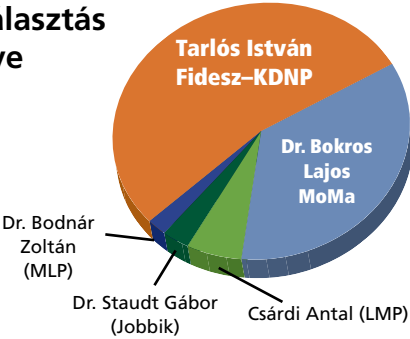
12. választókerület			
Dr. Csabai Péter	Fidesz–KDNP	1 270	49.57 %
Flórián Endre	MSZP–DK–PM	494	19.28 %
Langowski Judith	LMP	246	9.6 %
Biró Barna	Jobbik	191	7.46 %
Dr. Mihalik Péter	Együtt	169	6.6 %
Dr. Pusztai Erzsébet	MoMa	159	6.21 %
Kollár Tamás	MLP	33	1.29 %

13. választókerület			
Makra Krisztina	Fidesz–KDNP	1 416	53.43 %
Pataki Árpád	MSZP–DK–PM	563	21.25 %
Dr. Kussinszky Péter	LMP	239	9.02 %
Torma Tibor	Jobbik	213	8.04 %
Nógrádi Nóra	Együtt	136	5.13 %
Káldi Miklós	MoMa	83	3.13 %

14. választókerület			
Skublicsné Manningér Alexandra	Fidesz–KDNP	1 051	49.34 %
Őrsi Gergely	MSZP-DK-PM	546	25.63 %
Bodor Zoltán	Jobbik	212	9.95 %
Fülöp Gergely	LMP	197	9.25 %
Hradszky Zoltán	Együtt	55	2.58 %
Járai Zoltán	MoMa	52	2.44 %
Pluhár Pál	MLP	17	0.8 %

A főpolgármester-választás II. kerületi eredménye

1. **Tarlós István** (Fidesz–KDNP)
53,87%, 19 308 szavazat
2. **Dr. Bokros Lajos** (MoMa)
34,99% 12 540 szavazat
3. **Csárdi Antal** (LMP)
5,87% 2105 szavazat
4. **Dr. Staudt Gábor** (Jobbik)
3,26% 1170 szavazat
5. **Dr. Bodnár Zoltán** (MLP)
1,99% 715 szavazat



Továbbképzési központ és emlékmúzeum lesz a Klebelsberg-kastély



(Folytatás az első oldalról)

Annak az embernek a szelleme és munkája nyomja rá bélyegét az épületre, aki csupán 57 évet élt, de több száz évnit dolgozott a magyar kultúráért, nemzetért és köznevelésért – fogalmazott Láng Zsolt.

A polgármester elmondta: egy kerület, jelen esetben a II. kerület, nem elég erős ahhoz, hogy egy ilyen horderejű munkába belevágjon, és egy kastélyt segítség nélkül felújítson. Mostanáig nem is kaptak ehhez segítséget. Az Orbán-kormány azonban számos, rég elfeledett műemlékhez, értékhez hozzányúl, és támogatást nyújt a megmentésükhöz. Abban, hogy ez Pesthidegkúton is megtörtént, nagy szerepe van Varga Mihály nemzetgazdasági miniszternek, országgyűlési képviselőnek. A magyar kormány 700 millió forintot fordít az épület felújítására. A műemléképület helyreállításához szükséges engedélyezési eljárások tavaly kezdődtek meg, azóta zajlanak az állagmegóvási munkálatok. Már rendelkezésre áll az összes hatósági terv, ezek

alapján megindulhat a kivitelezés. A tervek szerint a tél beállta előtt új tetőt kap az épület, az átadást 2015. június 30-ára tervezik – hangzott el a sajtótájékoztatón.

– Klebelsberg Kuno méltatlanul sorsára hagyott kastélya az utolsó pillanatban menekülhet meg az összeomlástól. Az előkészítő munkák elvégzése után elindulhat a tényleges felújítás – mondta Varga Mihály nemzetgazdasági miniszter a pesthidegkúti sajtótájékoztatón. A miniszter hangsúlyozta: Láng Zsolt polgármester már évek óta kereszte a kastély felújításának lehetőségét. Külön öröm, hogy a rekonstrukciót követően a villa az egykori tulajdonoshoz méltó módon oktatási, kulturális és pedagógus-továbbképzési központnak ad majd otthont. Az épület korábban volt már üdülő, iskola és kórház is, egy privatizációt követően pedig 2008-ban visszavásárolta a Nemzeti Vagyonkezelő, de a felújításra nem volt pénz.

A tárcavezető beszélt arról is, hogy nem ez az egyetlen sikeres fejlesztés a kormány és a II. Kerületi Önkormányzat együttműködésében. A Margit körüti, volt Ipari Minisztérium épületét lebontották, a helyén mielőbb közparkot szeretnének létrehozni.

A Magyar Nemzeti Vagyonkezelő Zrt. (MNV) képviseletében Márton Péter ve-

zérigazgató szólt a jelenlévőkhöz, kiemelve, hogy hazánkban több száz kastély található, amelyek méltán szimbolizálják a világhírű magyar kastélyépítészetet.

– A magyar kormány 2010 óta különös gondot fordít arra, hogy kulturális és építészeti örökségünket megőrizzük. Nekünk az a feladatunk, hogy az épületeket, ezeket a nemzeti kincseket megtöltsük tartalommal, megőrizzük, és a lehető legjobb állapotban tartsuk fenn az utókor számára. Jó példa erre a Klebelsberg-kastély. Az 1500 négyzetméteres épület a munkálatok végeztével végre olyan feladatot kap, amelyet az egykori vallási és oktatási miniszter is szánt volna neki. A kastély egy korszak szellemét, hitvallását és értékrendjét fogja megidézni a látogatók számára.

A sajtótájékoztatót követően Láng Zsolt polgármester és Varga Mihály nemzetgazdasági miniszter közösen kezdték meg az épület tetőszerkezetének bontását. Az eseményen részt vettek pesthidegkúti civilek, az önkormányzat képviselő-testületének több tagja, továbbá a hidegkúti Klebelsberg Kuno Általános Iskola és Gimnázium, illetve az Ökumenikus Általános Iskola tanárai, valamint diákjai.

SZABÓ G.



Torlódások nélkül

A befejezéshez közelednek az önkormányzat közlekedésfejlesztési beruházásai



Október első felében használatba vehették az autósok a hidegkúti csomópont sávjait. A Kelemen László utcai új híd már áll, az aszfaltozás van csak hátra.

A hidegkúti beruházás keretében – nettó 14,7 millió forintból – kanyarodósávokkal növelték meg a hidegkúti kereszteződés áteresztőképességét, csökkentve ezzel a torlódást. Külön sáv áll rendelkezésre a város irányából az Ördögárok utcába kanyarodóknak, a Máriaremetei útra pedig szintén külön sávon lehet lekanyarodni. Gördülékenyebb a haladás az új kanyarodósávokon a Máriare-

metei útról a Hidegkúti útra, valamint a város irányába is. A kerékpárosoknak külön sávot építettek.

Jól haladnak a Kelemen László utcai híd bővítési munkálatai is. Az Ördögárok felett átívelő híd szerkezete már áll, hamarosan aszfaltburkolatot is kap. A Polgármesteri Hivatal Beruházási és Városüzemeltetési Irodáján arról tájékoztatták lapunkat, hogy nagyobb munkálatok már nem lesznek a hídon, és a villamosvonalon sem lesz vágányzár az építkezés miatt.

A hidat azért szélesítették ki az önkormányzat, hogy a kerület egyik legforgalmasabb csomópontján gördülékenyebb legyen az áthaladás. A kiszélesített és újjáépített hídról a Hűvösvölgyi útra mindkét irányba külön sávban lehet majd kikanyarodni.

INGATLANPÁLYÁZAT

Budapest II. Kerületi Önkormányzat pályázatot hirdet a tulajdonában lévő, az alábbiakban felsorolt ingatlanok tulajdonjogának nyilvános, egyfordulós versenytárgyaláson történő értékesítésére.

Cím	Helyrajzi szám	Terület (m ²)	Megnevezés	Induló ár (Ft)	Áfa (%)
Úrbéres u. 2.	54402/4	1426	beépítetlen terület	25 830 000	27
Úrbéres u. 8.	54405/6	1592	beépítetlen terület	25 650 000	27
Úrbéres u. 12.	54405/5	1342	beépítetlen terület	21 060 000	27
Tárkony u. 82.	54483/1	869	beépítetlen terület	22 820 000	27
Váry köz 8.	54284	884	beépítetlen terület	17 550 000	27
Hidegkúti út 209.	54610/4	789	lakóház, udvar	13 860 000	0
Hidegkúti út 236.	54405/4	679	beépítetlen terület	12 420 000	27
Hidegkúti út 243.	54492/5	1535	lakóház, udvar, egyéb épület	22 320 000	0
Hidegkúti út 244.	54413	479	beépítetlen terület	8 910 000	27
Baka u. 6.	13235/67	364	egyéb épület, udvar	117 000 000	0

A pályázati dokumentáció **2014. október 3-tól 2014. október 27-én 14 óráig** vásárolható meg 10 000 Ft + 27% áfa/darab áron Budapest II. kerületi Polgármesteri Hivatal Vagyonhasznosítási és Ingatlan-nyilvántartási Irodáján (1024 Mechwart liget 1., 308.). A pályázat beadásának határideje: **2014. október 27., 15 óra.**



A PÁLYÁZATTAL KAPCSOLATOS KÉRDÉSEKRE a Vagyonhasznosítási és Ingatlan-nyilvántartási Iroda munkatársai ügyfélfogadási időben személyesen a II. kerületi Polgármesteri Hivatalban (1024 Mechwart liget 1., 308.), illetve telefonon a (06 1) 346-5498-as és a (0 61) 346-5559-es számon válaszolnak.

Filmfelvételekkel buktatják le a szemetelőket

Továbbra is sok gondot okoznak a városrészben lakó, illetve a kerületünkön túlról érkező szemetelők, akik nemtörődöm módon a legkülönbözőbb hulladékokat hagyják az egykori szelektív hulladék-gyűjtő szigetek környékén. A Városrendészet kameraszolgálattal próbálja kedvüket szegni.

Hiába szűnt meg a II. kerületben több helyen is a szelektív hulladék-gyűjtő sziget, még mindig vannak olyanok, akik megszokásból vagy lustaságból az üresen maradt területre viszik a szemetet. A szelektív edények helyszínei mindig problémás területek voltak, mert a szemetelők úgy vélték, hogy onnan valaki majd úgyis elszállítja a szemetet. Az önkormányzat évente mintegy 16 millió forintot költ a hulladékszigetek takarítására, a közterületekre illegálisan lerakott kommunális, építkezési és zöldhulladék elszállítására.

A nemtörődömség miatt fordulhat az elő ma is, hogy a Városrendészet közterület-felügyeletének rendszeres razziái ellenére háztartási hulladék, a kertekből származó nyesedék, építési törmelék vagy éppen használt autórészlet csúfítja el közterületeinket.

– Rendszeres ellenőrzésekkel és mobilkamerákkal, valamint tetemes bírsággal eddig is igyekeztünk fellépni a szemetelők ellen, akik továbbra is vállalják a minimum 50 ezer forintos bírság kockázatát, és nem hagynak fel a lakótársakat rendkívül bosszantó tevékenységgel – mondta el lapunknak **Takács István**, a Városrendészet Közterület-felügyeleti Csoportjának vezetője.

– Noha előfordul, hogy más kerületekből vagy településekről érkeznek kerületünkbe a hulladéklerakók, a tetten ért szemetelők azonban sajnos II. kerületiek, akik saját városrészüket rondítják el. Takács István felhívta a figyelmet, hogy ismét razziászerűen vetik be az éjjel-nappal „látó” kamerájukat. A modern technika segítségével észrevétlenül, a távolból is figyelhetik azokat a helyszíneket, ahová a lakók gyakran tesznek le szemetet. Az utóbbi hetekben több személyt is tetten értek: közülük volt olyan, aki rögtön elismerte a felelősséget, de olyan is akadt, aki a lebukáskor, a bizonyító erejű felvételek ellenére is sérelmezte, hogy a közterület-felügyelők ilyen ügyben „zaklatják”.

A Városrendészet kéri a lakókat, hogy a kommunális hulladékot a kukákba, a szelektálható anyagot a házi szelektív edényekbe vagy a közterületi üveggyűjtő konténerekbe tegyék. A zöldhulladékot tavasztól őszig (idén december 5-ig) szintén elszállítja a Fővárosi Közterület-fenntartó (FKF) Zrt., ha azt a cég logójával ellátott zsákba csomagolják. A zsák ára az elszállítás díját tartalmazza. Minden más hulladékot az FKF lakossági hulladékgyűjtő udvaraiban lehet leadni (a legközelebbi ilyen udvar: 1037 Budapest, Testvérhegyi út 10/a). A veszélyes hulladék begyűjtésére az önkormányzat rendszeresen tart akciót. Az építkezési törmelék elszállítását térítési díj ellenében szintén elvégzi az FKF Zrt. Bővebb információ: a vállalat kék számán (06 40 353- 353) vagy honlapján (www.fkf.hu).

SZEG

„Mérhetetlen hit és mérhetetlen szeretet”

Szabó Magdára emlékeztek

Az író nő születésének 97. évfordulója alkalmából a Szabó Magda Szellemi Örökségéért Alapítvány emlékestet szervezett, amelyet Láng Zsolt polgármester nyitott meg. A műsorban Szabó Magda műveiből hangzottak el részletek Piros Ildikó tolmácsolásában.

A Marczibányi Téri Művelődési Központ kamaraterme zsúfolásig megtelt a hét évvel ezelőtt elhunyt író nő olvasóival, tisztelőivel. A vendégeket a szervező alapítvány kuratóriumának elnöke, *Szurmainé Silkó Mária* köszöntötte, aki elmondta, hogy Szabó Magda negyvenhárom évet élt a II. kerületben, amelynek 2003-ban díszpolgára is lett. A Júlia utcai ház falán két tábla őrzi az egykor ott élő házaspár, Szabó Magda és Szobotka Tibor emlékét.

„Debrecen a szülőanyám, Budapest és benne a II. kerület pedig a szülőapám” – idézte köszöntő beszédében Láng Zsolt polgármester Szabó Magda szavait, amelyeket a II. kerületi

díszpolgári cím átvételekor mondott. Szabó Magda nemcsak műveivel, hanem személyiségével is elbűvölte azokat, akik ismerték: mérhetetlen szeretet és mérhetetlen hit áradt szavaiból és gesztusaiból – fogalmazott a polgármester.

Láng Zsolt beszédében kitért arra is, hogy 2012-ben Szabó István filmrendező Pasaréten, Szabó Magda egykori otthonának közelében forgatta *Az ajtó* című regényből készült filmet, amelyet a környék lakói – a forgatással járó kényelmetlenségek ellenére is – örömmel fogadtak, hiszen számukra is fontos volt az író nő személye, akárcsak az ott játszódó történet.

A debreceni Nagytemplomról Szabó Magda egyszer azt mondta: „Ötezen férnek be, ez hazánk legnagyobb protestáns egyházi épülete. Ha meglátom, mégsem az jut eszembe róla, hogy kálvinista vagyok, hanem hogy magyar.” Többek között ezért is volt büszke arra, hogy 2001-ben az újraka-



pított Corvin-láncot átvehette Orbán Viktor miniszterelnöktől – zárta köszöntőjét Láng Zsolt, aki a megemlékezés előtt koszorút helyezett el az író házaspár Júlia utcai emléktáblájánál.

A beszédekkel követően *Piros Ildikó* Kosuth- és Jászai Mari-díjas színésznő önálló műsorával emlékezett meg a XX. század talán legnépszerűbb író nőjéről. P.ZS.

Tábla őrzi Györgyi Géza emlékét

Táblát állított Györgyi Géza fizikus emlékére az Eötvös Loránd Fizikai Társulat, az MTA Wigner Fizikai Kutatóközpont, a II. Kerületi Önkormányzat és a fizikus családja október 1-jén.

Dr. Györgyi Géza fizikus egykori lakóházánál, a Szilágyi Erzsébet fasor 79. szám alatti épület homlokzatán október elseje óta emléktábla jelzi az arra járóknak, hogy a II. kerület volt az otthona az 1973-ban 42 évesen elhunyt kiváló elméleti szakembernek.

Györgyi Géza a fizikai tudományok doktora, az ELTE címzetes egyetemi tanára, a csoportelmélet oktatója, az elméleti fizika kutatója, az MTA Központi Fizikai Kutató Intézetének (KFKI) tudományos főmunkatársa volt. 1953-tól haláláig dolgozott a KFKI Részecske- és Magfizikai Kutatóintézetében, valamint a KFKI elődeinek tekinthető szervezeti egységeknél.

Mintegy húszéves alkotó periódusának több mint a felét súlyos betegen, gyermek-paralízistól szenvedve kellett leélnie, de korai haláláig példamutatóan tevékeny, alkotó életet folytatott.

Emlékére a KFKI Részecske- és Magfizikai Kutatóintézete 1995-ben Györgyi Géza Díjat alapított fiatal kutatók számára.

Györgyi Géza számos szakmai elismerésben részesült, így többek között a Schmid Rezső-díjban, valamint a KFKI intézeti díjában. Tevékeny részese volt a szakmai közéletnek, tagja számos akadémiai bizottságnak, az Eötvös Loránd Fizikai Társulat Tanácsának és a Fizikai Szemle szerkesztőbizottságának.

A részecskefizika-kutatás területén számos eredményt ért el, közülük kiemelkedik a „Györgyi-Goldhaber” elméleti modell, a



Kepler-probléma csoportelméleti vonatkozásainak tisztázása, valamint a hidrogénatom színeképének a csoportelméleti szimmetriák kiaknázásával való tárgyalása. Az egyetemi katedrán kitűnő előadóként ismerték, számos egyetemi jegyzetet is írt.

Tudománytörténeti tevékenysége is jelentős, Neumann János és Ortvy Rudolph levelezésének publikálása például fontos hozzájárulás a XX. századi magyar fizika történetéhez. Györgyi Géza az elméleti fizika számos területét művelte eredményesen. Hiánypótló *Elméleti Magfizika* című könyve

két kiadást ért meg, több idegen nyelvre is lefordították, ezenkívül az ő nevéhez fűződik a közismert «kis kék» fizikakönyv is (Műszaki Könyvkiadó, 1961).

Az október 1-jei táblaavatáson Györgyi Géza Zawadowski Alfréd akadémikus, egyetemi tanár, az Eötvös Loránd Fizikai Társulat tagja, valamint Lévai Péter akadémikus, az MTA Wigner Fizikai Kutatóközpont főigazgatója emlékezett. A II. Kerületi Önkormányzat képviselőjében Ötvös Zoltán, a Művelődési Iroda vezetője vett részt az ünnepségen.

Felsőoktatási ösztöndíjpályázat

A II. Kerületi Önkormányzat az Emberi Erőforrások Minisztériumával együttműködve kiírta a 2015. évre a Bursa Hungarica Felsőoktatási Önkormányzati Ösztöndíjpályázatot a felsőoktatási hallgatók, illetve a felsőoktatási tanulmányokat kezdeni kívánó fiatalok számára.

A pályázat beadáshoz a pályázó tanuló/hallgató részéről regisztráció szükséges a Bursa Hungarica Elektronikus Pályázatkezelési és Együttműködési Rendszerben (EPER-Bursa rendszer), amely a <https://www.eper.hu/eperbursa/paly/palybelep.aspx> címen érhető el. A regisztrációt követően lehet feltölteni a pályázati adatokat.

A személyes és pályázati adatok feltöltését követően a pályázati űrlapot kinyomtatva és aláírva a települési önkormányzatnál kell benyújtaniuk a pályázóknak. A pályázat csak a pályázati kiírásban meghatározott csatolandó mellékletekkel és a honlapról kinyomtatott és kitöltött jövedelemnyilatkozattal együtt érvényes.

A pályázat rögzítésének és az önkormányzatokhoz történő benyújtásának határideje: 2013. november 7. (péntek) 13.30 óra.



A pályázatot a lakóhely szerint illetékes települési önkormányzat polgármesteri hivatalánál kell benyújtani: Budapest Főváros II. Kerületi Önkormányzat Polgármesteri Hivatal Művelődési Iroda, 1024 Budapest, Mechwart liget 1., 104. Telefon/fax: 06 1 346-5780, ügyintéző: Kléh Gabriella.

A pályázati kiírás letölthető a <http://www.masodikkerulet.hu/hirdetotabla/palyazatok> oldalról.



RAJZPÁLYÁZAT ÓVODÁSOKNAK

Gyermekrajz pályázatot hirdet Őszi szüret címmel a II. kerületi Német Önkormányzat a II. kerület közép- és, illetve nagycsoportos óvodásai részére. A rajzokat A 4-es méretű rajzlapra kell elkészíteni színes ceruzával, grafitlappal, vízfestékkel, temperával, filctollal esetleg zsírkézzel. A rajzlapok hátoldalán az óvoda nevét, címét, telefonszámát és az óvónő nevét fel kell tüntetni. A jutalmat – akár egyéni, akár csoportos munka esetén is – megállapodás keretében az óvodák kapják. Egy óvodától legfeljebb hat pályaművet fogadnak el. **A PÁLYÁZAT BENYÚJTÁSÁNAK HATÁRIDEJE 2014. OKTÓBER 31.** A beérkezett pályázatokat nem küldik vissza, azokat a német önkormányzatunk megőrzi, a győztes munkákat pedig a Német Tájékoztató (1028 Gazda utca 22.) kiállítja.

Az alkotásokat levélben kell elküldeni Budapest II. kerület Polgármesteri Hivatal Művelődési Iroda (1024 Budapest Mechwart liget 1.) címére. A pályázat elbírálásának határideje: november 14.

Megnyílt az Idea Könyvtér a Marczibányi téren

Erdélyi kiadványokkal bővült a II. kerületi könyvesbolt kínálata



Ünnepélyes keretek között nyílt meg október 9-én az erdélyi magyar könyveket árusító Idea Könyvtér Könyvesbolt a Marczibányi Téri Művelődési Központban.

A kolozsvári Idea Könyvtér „erdélyi magyar könyvek egy térben” elnevezésű kezdeményezéséhez kapcsolódva a művelődési központ Tintakő könyvesboltja teret adott az erdélyi kiadványoknak, elérhetővé téve azokat a magyarországi olvasóközönség számára. Több mint ötven erdélyi kiadó, civil szervezet, egyesület, kulturális intézmény, egyetemi tanszék, lapkiadó képviselteti magát kiadványaival – egy térben.

A bolt ugyanakkor megtartja eredeti gyermekirodalmi, drámapedagógiai és művészeti profilját, miközben kínálatát és szolgáltatásait kibővíti azzal a céllal, hogy bekapcsolódjon a ház és ezen keresztül a II. kerület kulturális programjaiba, színesítve azokat. Terveik között könyvbemutatók, kiállítások, valamint határon túli művészek, társaságok meghívása is szerepel.

Az ünnepélyes megnyitó vendégeit házigazdaként Láng Zsolt polgármester köszöntötte. Beszédében utalt arra a szellemi

gazdagságra, amely kerületünket jellemzi, és amely olyan egykori, illetve jelenlegi II. kerületi lakóknak köszönhető, mint Ady Endre, Németh László, Szabó Lőrinc, Illyés Gyula, Örkény István, Weöres Sándor, Szabó Magda, Tandori Dezső, Juhász Ferenc vagy Lator László. Láng Zsolt közös kötelességnek nevezte a szellemi örökség ápolását, valamint azt, hogy maradandó értéket hagyjunk az utókorra.

Láng Zsolt reményét fejezte ki, hogy a most nyíló könyvesbolt profilja hamarosan bővülni fog, és az erdélyi kiadványok mellett egyéb határon túli magyar könyveket is lehet itt majd vásárolni.

Az ünnepségre Kolozsvárról is érkeztek vendégek. Nagy Péter, az Idea Könyvtér ügyvezető igazgatója elmondta, hogy idén februárban nyílt meg Kolozsváron a kizárólag erdélyi magyar könyveket forgalmazó bolt. A budapesti bolt nyitásának ötlete a Klebelsberg Kultúrkúriában bemutatott könyvkiállítás kapcsán született meg. Az igazgató megköszönte a II. kerületnek a nagylelkű támogatást, amely nélkül nem nyílhatott volna meg a könyvüzlet. Dávid Gyula irodalomtörténész az erdélyi könyv útjáról tartott előadást. Az előadásban felhívta a hallgatóság figyelmét *Az erdélyi könyvkiadás jelentősebb korszakai* című kiállításra, amely a művelődési központ M Galériájában látható október 27-ig.

Utolsóként Csallóközi Zoltán főtanácsos köszöntötte – Semjén Zsolt miniszterelnökhelyettes nevében is – az egybegyűlteket. Az erdélyi könyvek illatával az ottani szellemiség is belopózott Budára, a II. kerületbe – zárta szavait Csallóközi Zoltán, aki Láng Zsolt polgármesterrel együtt vágta át az új könyvesbolt bejáratát a nemzetiszínű szalagot.

PÉTER ZS.

Mezei futás a Nagyréten



Több mint negyed százada rendeznek – a II. Kerületi Polgármesteri Hivatal Művelődési Irodája, a KLIK II. Kerület Tankerülete és a II. Kerületi Pedagógiai Intézet – a Nagyréten mezei futóversenyt a II. kerületi iskolások számára. A rendezők sorában kiemelt szerep jut a Remetekertvárosi Általános Iskola pedagógusainak, akik elkötelezett munkájának köszönhetően zajlik évről évre a gyerekek körében népszerű sportesemény. A verseny megkezdése előtt *Szegi Antalné Kati néni*, aki 47 évig volt a Remetekertvárosi Általános Iskola pedagógusa, kedves szavakkal biztatta a gyerekeket, nemes vetélkedést kívánva. Nemcsak barátságos, hivatott segítőként, hanem példaképként is állt a gyerekek előtt, hiszen a Vasas SC színeiben szép eredményeket ért el mezei futásban, első egyéni és csapatbajnoki címét 61 évvel ezelőtt szerezte meg. A több mint ötszáz futó diák számára

húsz diáksegítő is gondoskodott arról a közösségi szolgálat keretében, hogy minden a legnagyobb rendben menjen.

Az első futamot, a legkisebbekét *Láng Zsolt* polgármester indította el, majd ő adta át az első három helyezett érmeit is.

A II. Kerületi Pedagógiai Intézet a „Játszva a zöld világért” programja keretében többek között egy kis tudáspróbával csatlakozott az egészséges életmód támogatásához. A „7 ökoszkó” feladatai az Intézet honlapjáról tölthetők le: www.mkpszk.hu/legfrissebb_hireink.



Nyílt napok a kerület iskoláiban

Leendő elsősoőknek

AZ ÁLDÁS UTCAI ÁLTALÁNOS ISKOLÁBAN (1025 Áldás u. 1., tel.: 212-4258, www.aldassuli.gportal.hu) nyílt napok lesznek leendő első osztályosok szüleinek **NOVEMBER 19-ÉN** és **26-ÁN**, 8-11 óráig.

A CSIK FERENC ÁLTALÁNOS ISKOLA ÉS GIMNÁZIUM (1027 Medve u. 5-7., telefon: 201-1137, www.csikferenc.hu) a leendő elsősoőknek ismét elindítja játszóházát négy alkalommal szombat délelőttönként, játékos formában 9-től 11-ig, először **NOVEMBER 15-ÉN**, ahol találkozhatnak a leendő elsős tanító nénivel és bácsival is.

A FILLÉR UTCAI ÁLTALÁNOS ISKOLÁBAN (1022 Filler u. 70–76., tel.: 326-6617, www.filleriskola.hu) **NOVEMBER 12-ÉN** 8-10-ig óvodás nyílt nap a német tagozaton, 16 órától óvodás foglalkozás (német). **NOVEMBER 19-ÉN** 8-10-ig óvodás nyílt nap az angol tagozaton, 16 órától óvodás foglalkozás (angol). **NOVEMBER 26-ÁN** nyílt nap a felső tagozaton, kizárólag negyedikes szülők számára.

A KODÁLY ZOLTÁN ISKOLÁBAN (1022 Marczibányi tér 1., tel./fax: 212-5680, www.kodaly-bp.sulinet.hu) „Ki játszik körbe?” – zeneovi minden szerdán 17 és 17.30 kezdettel. Középső csoportosoknak: népi játékok, gyermekdalok tanítása, vezeti: Pankotainé Puskás Gyöngyi ének-zenetanár. Nagycsoportosoknak: játékos készségfejlesztés, előkészítő az ének-zene meghallgatásra, vezeti: Vargáné Körber Katalin és Brebovszky Klára ének-zenetanár. Jelentkezni folyamatosan lehet a helyszínen. Iskolabemutató, játszóház a leendő tanítókkal **NOVEMBER 8-ÁN** 10-11.30-ig: Márton napi vigasságok.

A LYCÉE FRANÇAIS GUSTAVE EIFFEL DE BUDAPEST (1028 Máriaremetei út 193–199., tel.: 275-4296, www.lfb.hu) nyílt napot tart **NOVEMBER 22-ÉN** 9-12-ig.

A PITYPANG UTCAI ÁLTALÁNOS ISKOLA (1025 Pitypang u. 17., telefon/fax: 325-8827, www.pitypangiskola.hu) iskolaköztalálkozó foglalkozásokat tart **OKTÓBER 21-ÉN** és **NOVEMBER 11-ÉN** 16 órától, ahová várják a szülőket és a gyermekeket is.

A REMETEKERTVÁROSI ÁLTALÁNOS ISKOLÁBAN (1028 Máriaremetei út 71., telefon: 275-8675, www.remeteiskola.hu) iskolanyitogató foglalkozás: **NOVEMBER 11-ÉN** 16.30-kor Márton nap.

A SEK BUDAPEST INTERNATIONAL SCHOOL (1021 Hűvösvölgyi út 131., tel.: 394-2968, www.budapest.iesedu.com) nyílt napot tart **NOVEMBER 12-ÉN** 8.30-12-ig.

A SZENT ANGÉLA FERENCES ÁLTALÁNOS ISKOLA ÉS GIMNÁZIUMBAN (1024 Ady Endre u. 3., tel.: 316-3818, www.szentangela.hu) nyílt napok **NOVEMBER 13-ÁN** és **18-ÁN**, kérik, hogy az érdeklődők a felvetelialso@szentangela.hu e-mail címen jelentkezzenek. Családi táncház élő zenével **NOVEMBER 28-ÁN** 17-19-ig.

A TÖRÖKVÉSZ ÚTI ÁLTALÁNOS ISKOLÁBAN (1025 Törökvész út 67–69., tel.: 325-6580, www.torokvesz.hu) **NOVEMBER 19-ÉN** 8-11-ig bemutató órák: 8-8.45 Sugár Kinga magyar nyelv és irodalom, 9-9.45 Farkas Marianna magyar nyelv és irodalom, 10-10.45 Busch Zsuzsanna matematika. Kérik, hogy becsengetés előtt 5 perccel érkezzenek meg a tanórák zavartalan kezdése érdekében.

Leendő gimnazistáknak

A BAÁR–MADAS REFORMÁTUS GIMNÁZIUM, ÁLTALÁNOS ISKOLA ÉS KOLLÉGIUM (1022 Lorántffy Zsuzsanna út 3., tel.: 212-1494, www.bmrg.hu) az egységes felvételi vizsgákra ingyenes felkészítő tanfolyamot tart kététhetente 6. és 8. évfolyamos tanulóknak, matematikából, illetve magyar nyelvből. A tanfolyam célja a készségfejlesztésen túl az iskola belső világának megismerése. Jelentkezési lap kérhető a titkárságon, vagy letölthető a honlapról. Nyílt nap: **NOVEMBER 8-ÁN** (szombat) 9-11.30-ig, ahol a diákok kisebb csoportokban az iskolával ismerkednek, a szülők 9.30 órától kezdve általános tájékoztatást kapnak a Baár–Madasról. Nyílt délutánok: 2014 októberétől 2015 január végéig péntekenként 15 órától várják az érdeklődőket. Bejelentkezés a 212-1494/111-es telefonszámon.

A BUDENZ JÓZSEF ÁLTALÁNOS ISKOLA ÉS GIMNÁZIUMBAN szülői tájékoztatók lesznek **OKTÓBER 20-ÁN** és **NOVEMBER 17-ÉN** 17 órakor. Térítésmentes felvételi előkészítő indul magyar nyelv és irodalomból, valamint matematikából, amelyek január 15-ig tartanak. Matematika: csütörtök 14-15.30-ig, felkészítő tanár: Szőke Zsuzsanna. Magyar nyelv és irodalom: szerda 14-15.30-ig, felkészítő tanár: Tóth Ildikó. A jelentkezés a portán és a II. emeleti irodában kapható jelentkezési lapon.

A SZENT ANGÉLA FERENCES ÁLTALÁNOS ISKOLA ÉS GIMNÁZIUMBAN (1024 Ady Endre u. 3., tel.: 316-3818, www.szentangela.hu) **NOVEMBER 11-ÉN** és **20-ÁN** 9 órától nyílt nap. Jelentkezés a felveteli@szentangela.hu címen.

Legyen a játék öröme mindenkié!

Buda első kerekesszékes hintáját adták át a Marczibányi téren

Mozgássérült gyermekek használhatják azt az új játszóeszközt, amelyet Láng Zsolt polgármester adott át október 10-én a Marczibányi Téri Művelődési Központ kertjében.

– Ennek a különleges hintának az elkészülte azon kis lépések közé tartozik, amelyek segítenek abban, hogy természetesebbé tegyük az egészséges emberek számára: vannak olyan társaink, akik segítségre szorulnak, akiknek nem olyan egyszerű egy játszótérre eljutni – fogalmazott köszöntőjében Láng Zsolt polgármester. A polgármester azt is elmondta, hogy a Marczibányi téren működő, sérült emberekkel foglalkozó intézmények egyfajta kötelezettséget jelentenek az önkormányzatnak: azt a kötelezettséget, hogy az átlagnál nagyobb figyelemmel forduljon a fogyatékkal élő emberek felé.

– A most felszerelt hinta révén a mozgássérültek is átélhetik az önfeledt játék örömeit, a közös játék lehetősége pedig segíti az egészséges és kerekesszékes gyermekek integrációját. Szeretnénk, hogy a játék semmivel nem pótolható, felszabadító élményét bárki átélhesse! – tette hozzá Láng Zsolt.

Az átadóünnepségen *Dolhai István*, a Marczibányi Téri Művelődési Központ igazgatója hangsúlyozta: a hinta felszerelése a központnak közös ötlete volt a szomszédos Addetur iskolával, valamint a Mozgássérült Emberek Rehabilitációs Központjával (MEREK).

Az eseményen részt vett *Gyulai Dávid*, a MEREK fejlesztési referense, valamint *Kékesné Czinder Gabriella*, az Addetur Baptista Gimnázium és Szakközépiskola igazgatója is, aki nemcsak a sérült, hanem az egészséges gyerekek nevében is megköszönte az új játszóeszközt



– Ez a hinta jelképezi azt az összefogást, amely itt a Marczibányi téren már régóta megvalósul, és amely példaértékű az országban – fogalmazott az igazgató.

A II. kerület vezetése fontos értéknek tartja a sérült emberekkel való törődést, az esélyegyenlőség biztosítását. A II. Kerületi Önkormányzat alapította és mai napig biztosítja működésének feltételeit a Gyermek Házának, amely az országban elsőként valósította meg a sérült gyermekek

integrált oktatását. 1997 óta működtetik az Értelmi Fogyatékosok Nappali Otthonát, amely 2011-ben teljesen megújult környezetbe költözhetett Pesthidegkúton.

A Mozgássérült Emberek Rehabilitációs Központjával együttműködve 2010 óta a II. Kerületi Városfejlesztő Zrt. ügyfélszolgálatán mozgássérült munkatársak dolgoznak, a Polgármesteri Hivatalban pedig 2013 ősze óta 2 hallássérült kolléga segíti az Ügyviteli Csoport munkáját.

TI–NZSA

IVANOVA DANIELA

– Örök gyerek maradok, imádom a játszótérre, mindjárt ki is próbálom a hintát. Újságíróként dolgozom a Vakok Egyesületénél, Zuglóban élek. Régen ide jártam gimnáziumba az Addeturbába, és most is visszajárok az ének-tanárómhöz. Ha valahol énekel a kórus, csatlakozom hozzájuk. A tíz évvel ezelőtti helyzethez képest nagyon sokat fejlődött a város az akadálymentesítés terén. Nagyon örülnék neki, ha a közlekedés terén is hasonló fejlesztések lennének, egyelőre nagyon nehézkes, most is alig értem ide. Szerencsére egyre többen segítenek, de sajnos még mindig vannak olyanok, akik csodálkoznak, ha meglátnak minket, kerekesszékeseket az utcán.



NÉMET ÁDÁM

– A MEREK-ből érkeztem, 18 éves vagyok, az informatika érdekel a leginkább. Elsőként próbálhattam ki a hintát. Nagyon tetszik, és örülök neki, életemben először ültem ilyenben.

DOUBRAVSZKY JÚLIA

– Középső gyermekemmel a Pető Intézetbe járunk mozgásfejlesztésre, ott értesültünk az eseményről. Gyakran járunk ezen a játszótérre, a legnagyobb gyerekem ide jár mesecsoportba. Nagyon örülök ennek a hintának, annak ellenére, hogy az én gyerekeim nem szorulnak rá. Tudom, hogy a kerekesszékes emberek számára ez egy fontos előrelépés. Jónak tartanám, ha a gyerekeknek az iskolában már egészen kicsi korukban szakemberek beszélne az arról, hogy élnek közöttünk sérültek, akiknek segítségre van szükségük. A szelektív hulladékgyűjtés már tananyag, az is fontos, de anyaként ugyanilyen fontosnak tartanám azt is, hogy a sérült emberek elfogadásának gondolata is helyet kapjon a tankönyvekben.





Több mint ötezren futottak a



Tizennégy évvel ezelőtt, 2000. június 10-én rajtolt el a II. Kerületi Kaptató első futama. Akkor alig ezren indultak az önkormányzat által szervezett utcai futóversenyen. A népszerű sporteseményt olimpiai bajnokok is támogatták: Hevesi István, dr. Kovács Aladár és Mizsér Attila a mindennapos testmozgás fontossága mellett kampányoltak, miközben a rajtvonalhoz álló amatőr futóknak drukkoltak. Az elmúlt közel másfél évtizedben megsokszorozódott az indulók száma, idén – a szervezők várakozásait is felülmúlva – több mint ötezren neveztek a versenyre.



– Kerületünkben az első Kerületi Kaptató óta jelentősen megnőtt a mozgás iránti igény, és az infrastruktúra is lehetővé teszi, hogy egyre többen sportoljanak szabadidejükben – mondta el lapunknak Láng Zsolt polgármester a jubileumi futóverseny megnyitóját követően. – A II. Kerületi Önkormányzat sokat tesz az itt élők egészségéért. Ennek, úgy vélem, csak az egyik oldala az, hogy korszerű egészségügyi intézményekben gyógyulhatnak a betegek. Nagyon fontos az is, hogy felhívjuk a figyelmet a sport, a mindennapos testmozgás egészségmegőrző szerepére. Az elmúlt néhány évben számos sportcélú beruházást valósítottunk meg: felújítottuk a Marczibányi és a Kolozsvári Tamás utcai sportcentrumot, nemrég adtuk át a Pokorny József Sport- és Szabadidőközpontot Hidegkúton, és több köztéri sportpályánkat is korszerűsítettük.

jubileumi II. Kerületi Kaptatón



SZALAI TIBOR jegyző már több ízben rajthoz állt, és teljesítette a családi futam 2200 méteres távját.

– Komolyabban csak egy évvel ezelőtt kezdtem el futni. Naponta száz méterrel növeltem a távot, végül eljutottam tíz kilométerig. Nem mondom, hogy élvezetes elfoglaltság, de az egészségem megóvása érdekében ma már rendszeresen futok. Mindenkinek jó szívvel ajánlom, hogy találja meg a számára megfelelő mozgásformát, akár súlyfeleslegtől akar megszabadulni, akár a munkahelyi stresszt szeretné – egészséges módon – oldani. Ennyivel tartozunk magunknak és a családjunknak is.

PÁLINKÁS BERTA a kerekesszékes futásban harmadik helyen, az önállóan rajtoló női mezőnyben pedig elsőként ért célba.

– Huszonkét éves vagyok, a Mozgássérült Emberek Rehabilitációs Központjában élek, és a Városfejlesztő Zrt.-nél dolgozom. Ezt megelőzően már kétszer is indultam a Kerületi Kaptatón, és akkor is hasonlóan sikerült a futam, a mechanikus székben ülők közül tavaly is másodikként, a fiú nyertes után értem be. Külön nem készültem a mai napra, de most megfogadtam, hogy ezen változtatni fogok, és többet foglalkozom az edzéssel.



NOVÁK KRISZTINA cserkész őrvezető

– Cserkészcsapatunk rendszeresen kijár a Kerületi Kaptatóra, hogy segítsünk a rendezvény lebonyolításában, illetve hogy kihasználjuk a lehetőséget új tagok toborzására is – a futóverseny időpontja ugyanis mindig tanévkezdésre esik. Szórolapot osztunk az érdeklődőknek, akik azután felvehetik a kapcsolatot a csapatparancsnokkal. Én is egy kaptató, 2007-ben csatlakoztam a csapathoz. Akkor a Remetékertvárosi Általános Iskolába jártam, most az I. kerületi Szent Gellértben tanulok. Nagyon élvezem a cserkészetet, nagyon jó a közösség, rengeteg izgalmas programon vehetünk részt, és közben hasznos dolgokat is tanulunk. Nem bántam meg, hogy csatlakoztam, ettől többnek érzem magam tudásban, és emberileg is.

HORVÁTH LILI színművész

és **DR. VÁRADI PÉTER** idegsebész

– Sportosak a fiaink. A nyolc és fél éves Ádám dzsúdózik és úszik. A hatéves Áron is úszik, és ősztől az ovis focisuliba is jár. Rengeteget kirándulunk és biciklizünk. Bár nagy pocakkal kevesebbet túrázom, de a papával rendszeresen mennek erdei kirándulásokra, sziklamászásra. Tavaly is futott a fiam a Kaptató, így már van a családjunknak kerületi pólója. Mivel nagyon jól érezte magát, és mosolyogva jött meg a futásból, úgy döntöttünk, hogy idén is rajthoz áll. Nem a győzelem a fontos, sokkal inkább a részvétel. Szeretjük ezt a rendezvényt, sok barátunkkal találkozunk ilyenkor.



NINJ KHULAN

és **AVIRMED SARONCHIMEG**



– Egy évvel ezelőtt jöttünk a nővéremmel Mongóliából Magyarországra, miután ő elnyert egy öt évre szóló ösztöndíjat. Mindketten tanulunk, én hetedikes vagyok az Áldás Utcai Általános Iskolában, nagyon szeretek ide járni. Rendszeresen sportolok, úszni és futni is szeretek, ezért is jöttem el a futóversenyre.



SHIWKHIL SEMIM,

a II. Rákóczi Ferenc Gimnázium végzős diákja

– A barátnőmmel futottunk, de nem törekedtünk előre, inkább a középmezőnyben maradtunk. Arra gondoltunk, hogy utoljára jövünk ki a kaptatóra, mert idén fogunk érettségizni, és inkább jól akartuk érezni magunkat. Iszlám vallású vagyunk, ezért hordom a fejkendőt – még a futáshoz is. A szüleim Afganisztánból jöttek Magyarországra, de én már itt születtem. Sok minden érdekel, az orvosi egyetemre szeretnék menni, de ha nem sikerül, akkor a Budapesti Gazdasági Főiskolára próbálom felvételizni.



DICSŐSÉGFAL

Szívből gratulálunk

a jubileumi Kerületi Kaptató győzteseinek!



6. kcs. fiúk

Göllei Zsombor

Csik 12/b



6. kcs. lányok

Józán Beáta

Csik 12/a



5. kcs. fiúk

Nagy Bence

Móricz 9/d



5. kcs. lányok

Dimanopulosz Daphne

Csik 9/b



4. kcs. fiúk

Vincze Gergely

Rákóczi 8/HR



4. kcs. lányok

Labán Eszter

Rákóczi 7/T



3. kcs. fiúk

Bohus Gergely

Kodály 6/r



3. kcs. lányok

Kropkó Márta

Fillér 6/n



2. kcs. fiúk

Kropkó Márton

Fillér 3/n



2. kcs. lányok

Jánosi Virág Eszter

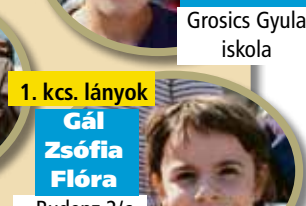
Grosics Gyula iskola



1. kcs. fiúk

Ábrahám Márton

Pitypang 2/b



1. kcs. lányok

Gál Zsófia Flóra

Budenz 2/c



Felnőtt és családi futás,

fiúk

Boross Gábor



Felnőtt és családi futás, lányok

Máttyás Brigitta Viktória

Szabó Lőrinc iskola 13/a

A további helyezettek névsora a www.masodikkerulet.hu oldalon található



Az utánpótlás-nevelés alapja a tehetséggondozás

Húszéves a II. Kerület UFC

A sportsikerek mellett családi hangulat, összetartó gyerek- és szülői közösség jellemzi az alapításának 20. évfordulóját ünneplő II. Kerület Utánpótlás Futball Clubot (UFC). A születésnapot október 3-án a Kolozsvári Tamás utcai Sportcentrumban ünnepelték több száz labdarúgó fiatal, szülő, valamint az egyesület képviselőinek részvételével.

A két évtizedre Szeltnér Norbert, az UFC alapító elnöke emlékezett köszöntőjében, felelevenítve a klub eredményeit. A sportvezető hangsúlyozta, hogy az országban elsőként kezdtek el focizni óvodásokkal, és az óvodai, valamint iskolai különórák elindításának is úttörői voltak.

– Ma 23 intézményben több mint 700 gyerek focizik, miközben a Kolozsvári Tamás utcai pályán 11 csapatban 320 igazolt játékost nevelünk.

Az elnök kiemelte azt is, hogy az egyesület húsz éve hirdeti a kerülethez való kötődését, ragaszkodását, amire az egyesület nevének megválasztása, valamint a mezükön található kerületi címer is utal. Szeltnér Norbert az ünnepi alkalomból egy UFC-s mezt adott át Láng Zsolt polgármesternek.

A kerület vezetője beszédében az önkormányzat és a sportklub régi kapcsolatát hangsúlyozta, és elismerően szólt arról, hogy az UFC a versenysport mellett nagy figyelmet fordít a tömegsportra. Láng Zsolt elmondta, hogy az utánpótlás-nevelő klubnak otthont adó sportcentrumot az önkormányzat 2008-ban újította fel, közel 250 millió forintból.

– A II. kerület mindig nagy hangsúlyt fektetett a sportcélú beruházásokra: megújult többek között a Marczibányi Sportcentrum, és



idén szeptemberre megépült Pesthidegkúton a Pokorny József Sport- és Szabadidőközpont, közel 500 millió forintból.

A születésnap ünnepségen a köszöntőket követően felvágták az egyesület színeiben pompázó tortát, szabadstílusú labdazsonglőr zseniális trükköket mutatott be az ifjú focistáknak, megtartották az anya-fia kispályás focimeccset, az apukák pedig a nagy műfüves pályán bizonyíthattak a fiaikkal szemben. Az UFC-s szülők virslivel és gulyással várták a vendégeket. A huszadik évforduló alkalmából a sportcentrum közösségi helyiségeiben kiállítás nyílt az egyesület eredményeit fémjelző kupákból és a régi sportmezekből.

Az eseményen részt vett Riczko Andrea és Górcsaba önkormányzati képviselő, valamint Ötvös Zoltán, a Polgármesteri Hivatal Művelődési Irodájának vezetője.

AZ EGYESÜLET a II. Kerületi Önkormányzattal közösen sportrendezvényeket szervez az újlaki pályán és a kerületi iskolákban, a sportcentrumban pedig saját tömegsport-rendezvényeket, kispályás focibajnokságokat tartanak. A helyi iskolákkal és óvodákkal együttműködve az UFC a Focisuli Program keretében az intézményekben tartott foglalkozásokon ismerteti meg a gyerekekkel a sportág alapjait. Tehetséggondozási programjuk keretében a legjobb játékosokat 12–14 éves korban a Vasas Akadémiára irányítják. A nyári napközis sporttábor és a balatoni focitábor nagyon népszerű a szülők és a gyerekek körében.



Az **UFC** színeiben lett igazolt labdarúgó például a többszörös válogatott **Bogdán Ádám**, a Bolton Wanderers FC játékosa és **Futács Márkó**, aki számos európai klubcsapatban játszott már.



Új tatami a kerületi dzsúdós gyerekeknek

Száz négyzetméternyi vadonatúj dzsúdószyonnyal támogatta a Magyar Judo Szövetség a II. kerületi gyermekek sportolását. A nagy értékű tatamit a Szépvölgy Judo Sportegyesületben sportoló helyi óvodások vehették elsőként birtokba – tájékoztatta lapunkat **Kalocsa Zsolt**, az egyesület elnöke.

– Az új szőnyeget a Cseppekő Utcai Gyermekotthonban működő központi edzőtermünkben avattuk fel szeptember 29-én. Itt tarjuk a foglalkozásokat a legkisebbeknek, az alsó és a felső tagozatos gyerekeknek, a középiskolásoknak, de felnőtt csoportunk is van. Edzéseket tartunk még az Áldás utcai, a Szent Angéla, és a Törökvesz úti iskolában, valamint novembertől a Than Károly középiskolában.

Az egyesület vezetője elmondta, hogy a judo szövetség képviseletében Tóth László elnök és Nagy András elnökségi tag adta át a tatamit.



Pasaréti lovas élet

Többnyire kisgyermekes családok láto-gattak el október 5-én a Pasaréti Honvéd Lovarda nyílt napjára, amelyet 2006 óta minden évben kétszer, tavasszal és ősszel rendeznek meg, és ahol a nagy múltú és egyedülálló intézmény bemutatko-zik. Csentericz Zoltán, a lovarda veze-tője köszöntötte a vendégeket, köztük Láng Zsolt polgármestert és Varga Mihály nemzetgazdasági minisztert, a II. kerület országgyűlési képviselőjét.

A megnyitót Pintér Tibor vezetésével a Nemzeti Lovas Színház művészeinek énekes-táncos produkciója követte, majd a PHL SE lovastorna szakosztályának be-mutatója szórakoztatta a megjelente-ket. Népszerű volt a gyerekek körében a kisállat-simogató, emellett ingyenesen nyeregbe pattanhatnak a vendégek is, és kipróbálhatták a lovaglás örömeit.



MÁTYÁS, AZ IGAZSÁGOS

A Nemzeti Lovas Színház bemutatója **OKTÓBER 24-ÉN ÉS 25-ÉN 19 órakor** a Pasaréti Lovardában. A darab Kí-ni-zi Pál és Mátyás király barátságáról szól, beleszöve a történelmi esemé-nyekbe az uralkodóról fennmaradt népmeséket. A történet különleges látvánnyal, gyönyörű, erre a célra képzett lovakkal, kiváló musicalszí-nészekkel és táncosokkal egyedülálló szórakozást ígér.

Szereplők: Pintér Tibor, Buch Tibor, Papadimitriu Athina, Sipos Imre, Mak-rai Pál, Bencze Sándor, Békefi Viktória.

Jegyek 5500-6500 forintos áron vá-sárolhatók a jegy.hu oldalon, valamint a színház közönségszervezőjénél a +36 30 422-3851-es telefonszámon. (1026 Hidász u. 2/b)



„Nem csak az érem szerez örömet!”

Sztankovics Anna legutóbb a nankingi ifjú-sági olimpiai játékokon mérettette meg ma-gát, 50 és 200 méter mellúszáson is bronzér-mes lett. A 18 éves úszó idén érettségizik a Móricz Zsigmond Gimnáziumban. A tanulás mellett szorgalmasan edz, szeretne jól szere-pelni a dohai és a kazahi világbajnokságon is. A fiatal tehetség, aki már 13 évesen rövid pályás magyar bajnok volt, álmairól, verse-nyeiről és példaképeiről mesélt lapunknak.

– A szüleim négy-öt éves koromban vittek elő-ször uszodába. Nem akartak versenyzőt faragni belőlem, csak azt szerették volna elérni, hogy ha nyaralni megyünk, élvezzem a vizet. Az uszo-dában javasolták, hogy járjak versenyúszásra. A szüleim először ódzkodtak a korán keléstől és a plusz terhektől, de hamar meggyőzték őket az eredményeim és az edzők.

Örült a Kínában elért helyezéseknek?

Sikernek érzem, és büszke vagyok rá. Az vi-szont csalódás, hogy 100 méteren csak negye-dik lettem, az aranyéremért indultam, több volt bennem. Kínában nehéz dolgom volt. Nyolc magyar versenyzőt két edző kísért az olimpiá-ra, és az enyém nem fért be a keretbe. Nagyon hiányzott a támogatása. A versenyek előtt ke-mény edzésre lett volna szükségem, de erre nem volt lehetőség. A pályákon rengetegen voltunk, előfordult, hogy egyszerre harmincan úsztunk, itthon a Komjádi uszodában maximum négyen edzhetnek a pályán. Nekem egyébként sokat számít a lelki támogatás. Volt olyan versenyem, ahol az edzőm minden edzés előtt felolvasott egy idézetet. Szórol szóra valóra váltak, mindegyik illett az adott napomra.

A szülei el szokták kísérni a versenyekre?

Kínába és a tavalyi dubai versenyre sajnos nem tudtak eljönni velem, nagyon sok pénzbe került volna az utazás. De az Európában rendezett versenyekre mindig elkísérnek, és az nagyon jó érzés, ha tudom, hogy ott ülnek a lelátón.

Sok színésznek van olyan „rútusa”, amelyet mindig elvégez színpadra lépés előtt. Önnek van ilyen?

Nem vagyok kifejezetten babonás, de az idő-beosztásomhoz ragaszkodom. Verseny előtt megvan az az idő, amikor már ott akarok lenni az uszodában, tudom, hogy meddig kell felöltöz-nöm, és mikor akarok már a vízben lenni. Sze-retem, ha mindenre jut elég idő. Ha kapkodnom kell, pánikba esem. Állandó kabalám nincs, mert nem akarok egy tárgytól függni. Ha azzal történik valami, akkor fejben sem tudsz ott lenni. Bizok magamban, és hiszek abban, hogyha elegendő energiát fektetek valamibe, akkor annak meg-lesz az eredménye.

A Móricz Zsigmond Gimnázium folyosó-ján beszélgetünk, itt tanul. Az osztálytársai tudják, hogy versenyzik?

Az internetes közösségi oldalakon mindig megosztják az eredményeimet, és gratulálnak egy-egy verseny után. Az osztályfőnököm pedig sokat segít abban, hogy össze tudjam egyeztetni az edzéseket és a versenyeket az órarenddel, az iskolai teendőikkel.



Mikor kezdődnek újra az edzések?

Októbertől készülünk a novemberi rövidpá-lyás országos bajnokságra, amelyet Százhalom-battán rendeznek meg december elején. Aztán szeretnék kijutni a dohai rövidpályás világba-jnokságra. Ott már csak felnőtt mezőnyben in-dulhatok, ez számomra nagy kihívás lesz, nehéz ilyen mezőnyben érvényesülni. Az a célom, hogy minél jobban teljesítsek.

Mit tart az eddigi legnagyobb sikerének?

Legnagyobb sikerem a 2011-es ifjúsági Euró-pa-bajnokság volt, ahol 50 méter mellen ezüstöt, 100 méter mellen pedig aranyérmet nyertem. De nem csak az érem szerez örömet!

Azt is sikernek érzem, ha egy versenyen a magam mércéje szerint jól szerepelek. Boldog lennék, ha nemcsak Dohában, hanem a kazahi világbajnokságon is jó időt úsznék. A legnagyobb álmom pedig az, hogy kijussak a riói olimpiára.

Még nagyon fiatal. Gondolt már arra, hogy az úszás után merre tovább?

Amíg szeretek úszni, addig csinálom, ha már nem lelem benne örömet, akkor biztosan abbahagyom. Nem könnyű öt órákor kelni, és keményen edzeni, emellett tanulni. De vannak olyan hangulatú edzések, edzőtáborok, társak és sikeres versenyek, amelyek miatt megéri. Leg-utóbb Amerikában vettem részt egy fantasztikus edzőtáborban, óriási lökést adott. Idén érettsé-gizem, utána lehet, hogy a tengerentúl tanulok tovább, több amerikai ösztöndíjat is felajánlot-tak. Érdekel a pszichológia és a média is.

Van a családban más sporttehetség?

A testvérem, aki 3 évvel fiatalabb nálam. A szeptemberi nyílt vízi világbajnokságon egyé-niben 13., csoportban 4. helyezést ért el. A szüle-inknek is fontos a testmozgás, de versenyszerűen egyikük sem sportolt.

Van példaképe?

Kovács Ági. De a Gyurta testvéreket is a példa-képeim közé sorolom. Azt hiszem, mondhatom, hogy ők a barátaim is. Másfél éve edzek együtt velük. Látom, hogy mennyire komolyan veszik a felkészülést, hogy mi mindenre képesek a jó eredményekért. Az edzések közötti szünetek-ben pedig gyakran együtt nevetünk a medence szélén.

NOVÁK ZSÓFI ALIZ



AZ EGÉSZSÉGES II. KERÜLETÉRT



Ön mennyire egészséges?



A II. Kerületi Önkormányzat
idén ősszel három helyszínen szervez díjmentes és önkéntes
EGÉSZSÉGNAPOKAT
kerületünk felnőtt lakosai számára.

A SZŰRŐVIZSGÁLATOK TERÜLETEI:



BELGYÓGYÁSZAT

- cukorbetegség, elhízás, magas vérnyomás, szív- és érrendszeri betegségek kockázatának szűrése
- testszírmérés és dietetikai tanácsadás
- vastagbélrákszűrés



UROLÓGIA

- prosztataszűrés



NŐGYÓGYÁSZAT

- méhnyakrákszűrés
- emlővizsgálat



GÉGÉSZET

- korai stádiumú daganatok felismerése
- tanácsadás



TÜDŐGYÓGYÁSZAT

- légszékfűző vizsgálat
- CO-mérés (főként dohányzók esetében fontos)
- COPD-teszt (kérdőíves szűrés)



SZEMÉSZET

- zöld- és szürkehályogszűrés



PSZICHOLÓGUS

- egyéni konzultáció lelki, érzelmi nehézségekkel (pl. stressz) kapcsolatban



BŐRGYÓGYÁSZAT

- bőrdaganatszűrés



SZŰRÉSI TANÁCSADÁS

2014. NOVEMBER 8.

(szombat) 9-16 óráig

Pesthidegkúton

a Községutcai Rendelőben
(1028 Bp., Községutca u. 12.)

2014. NOVEMBER 15.

(szombat) 9-16 óráig

II. Kerületi Önkormányzat
Egészségügyi Szolgálat

Kapás utcai szakrendelő

(1027 Bp., Kapás u. 22.)



KARDIOLÓGIAI SZŰRÉS

A Budapesti Szent Ferenc Kórház önkormányzatunkkal együttműködve egy harmadik szűrőnap keretében kardiológiai szűrést végez.

Szűrővizsgálatok: kérdőíves szív- és érrendszeri kockázatfelmérés, szükséges vérvizsgálatok (éhgymomi vizsgálatot nem végeznek) INR, HbA1c gyorsesztekkel, BMI index-számítás, EKG-vizsgálat és egyéb kiegészítő vizsgálatok, Doppler-vizsgálat.

2014. NOVEMBER 22-ÉN

(szombat) 9-16 óráig

Szent Ferenc kórház

(1021 Bp., Széher út 71-73.)



BUDAPESTI
SZENT FERENC KÓRHÁZ
GYÓGYÁSI SZERVEZETTEL ÉS ALÁZATTEL

www.szentferenckorhaz.hu

Nordic walking-oktatás



Az Egészséges II. Kerületért program keretében

NOVEMBER 8-ÁN a

Községutcai szakrendelő kertjében ismét nordic walking oktatást tart Dr. Törös Edit reumatológus főorvos.

A csoportok óránként indulnak:

az első 9, az utolsó 12-kor.

Botokat biztosítanak, de az érdeklődők lehetőség szerint hozzanak magukkal sajátot.

KIÁLLÍTÁSOK

KLEBELSBERG KULTÚRKÚRIA: NOVEMBER 2-IG: Benyomások Kubáról – Vadon Gábor fotókiállítása. **NOVEMBER 5-IG: NEZZAN** – Góra Orsolya festőművész és Somogyi Emese szobrászművész kiállítása. **NOVEMBER 5-IG:** Táguló virágegyetem – Szél Ágnes fotóművész és Kontur András kőszobrász kiállítása. (1028 Templom u. 2–10., www.kulturkuria.hu)

M GALÉRIA: OKTÓBER 27-IG: Az erdélyi könyvkiadás jelentősebb korszakai. Az IDEA Könyvtér kiállítása. Az erdélyi könyvnyomtatás története a XVI. század első harmadára nyúlik vissza. Ettől az időszaktól kezdve a történelmi viszonyok ellenére a könyvkiadás és könyvterjesztés folyamatos volt, sőt: jelenleg újra reneszánszát éli. **OKTÓBER 28–NOVEMBER 11-IG:** Családtregény zsebkendőre. Fekete Antónia kiállítása. Megnyitó: **OKTÓBER 28.**, 18.00 óra. (Marczibányi Téri Művelődési Központ színházi előtere, 1022 Marczibányi tér 5/a, www.marczi.hu)

KSH KÖNYVTÁR: OKTÓBER 31-IG: Törökyné Hayden Ágnes kiállítása. (1024 Keleti Károly utca 5.)

NAGY IMRE EMLÉKHÁZ: az intézmény névadójának, az 1956-os forradalom és szabadságharc mártír miniszterelnökének emlékét őrzi. A kiállítás megtekintése és a tárlatvezetés ingyenes. Nyitva tartás: hétfőtől csütörtökig 10 és 16 óra között. (1026 Orsó u. 43. Telefon: 392-5011, www.nagyimreemlekhaz.hu.)

ZENE, TÁNC

MARCZIBÁNYI TÉRI MŰVELŐDÉSI KÖZPONT: OKTÓBER 28., 21.00: Argentintangó-parti, valamint gyakorlás havonta egy-egy alkalommal, modern és klasszikus tangózenékkal. **OKTÓBER 25., 19.00:** Kaláka. Akusztikus koncert felnőtteknek. Vendég Juhász Gábor. (1022 Marczibányi tér 5/a, www.marczi.hu)

KLEBELSBERG KULTÚRKÚRIA: OKTÓBER 26. 19.00: Dalnokklub. Versek, dallamok, gondolatok. Házigazda Radványi Balázs, Balog Péter, Lányi Adél. Vendég: Sillye Jenő zeneszerző, egyházi könnyűzenész. **NOVEMBER 7., 19.00:** Grazioso Zeneszalon. Házigazda Detvay M. Marcella, vendég Bornemissa Eszter textilművész. Közreműködik: Erdi Tamás zongorán, Detvay M. Marcella és Balogh Ferenc hegedűn, Rudolf András brácsán, Botvay Károly csellón. **BARTÓK EMLÉKHÁZ: OKTÓBER 21., 18.00:** Japán kortárszenei hangverseny. A Sapporoi Filharmoniai Társaság művészeinek koncertje. **OKTÓBER 22., 16.00:** Művészeti oktatás – embernevelés. Apagyai Mária és Lantos Ferenc elméleti és gyakorlati foglalkozásokat tartalmazó előadás sorozata diákok, valamint művésztanárok számára. Természet – rend – alkotás – művészet. Bartók Béla: „Mi a természet nyomán alkotunk”. A belépés ingyenes. (1025 Csallán út 29., www.bartokmuseum.hu)

MÁRIAREMETEI KISBOLDOGASSZONY BAZILIKA: OKTÓBER 26., 16.00: Koncert halottainkért. Fauré: Requiem. H. Schütz: Die sieben Worte Jesu Christi am Kreuz. Előadják a Carmine Celebrat Kórus és hangszeresei, a Rádiókórus szólistái. Vezényel Zimányi István. Belépődíj nincs. Aki teheti, kérjük, járuljon hozzá az együttes költségeihez. (1028 Templomkert u. 1.)

SZÍNHÁZ

ÁTRIUM FILM-SZÍNHÁZ: OKTÓBER 20., 20.00: Brian Friel: Hitgyógyász. **OKTÓBER 21., 15.00.** **OKTÓBER 22., 15.00.** **OKTÓBER 25., 20.00:** Az Őrült Nők Ketrece. Jerry Herman–Harvey Fierstein–Jean Poiret. **OKTÓBER 23., 14.30:** Martin McDonagh: Vaknyugat (magyar nyelvű előadás, angol felirattal). **OKTÓBER 23., 22.30.** **OKTÓBER 24., 15.00:** Antony Jay–Jonathan Lynn: Igenis, miniszterelnök úr! **OKTÓBER 26., 15.00:** Parti Nagy Lajos: Átriumklorid (avagy a színész ötször) audionarrációval. Az audionarrációs szolgáltatás a látássérült, gyengénlátó, illetve vak emberek számára teszi a színházi előadást élvezhetővé egy narrátor segítségével, aki lényegre törően, érthetően közvetíti a színpad és a nézőtér között a vizuális üzeneteket. **OKTÓBER 27., 28., 29., 30., 19.00:** Merénylet De Sade úr betanításában. **OKTÓBER 31., 19.00:** Molière: A fősvény (Székesfehérvári Vörösmarty Színház) (1024 Margit krt. 55., www.atriumfilmszinhaz.hu)

ÉLESS SZÍN: OKTÓBER 26., 19.00: Saul O'Hara: Leszek az özvegyed. Krimikomédia. Főszereplők Kertész Péter és Papadimitriu Athina. Rendező Éless Béla. (1021 Tárogtató út 2–4. 391-2525 www.eless-szin.hu)

GYEREKEKNEK

MARCZIBÁNYI TÉRI MŰVELŐDÉSI KÖZPONT: Tűzzománckészítő-műhely felnőtteknek és gyerekeknek 8 éves kortól minden szombaton 10.00–13.00. Motolla játszótér minden szombaton 10.30–12.00. Kézműves délelőtti kisgyerekes családoknak. Kőketánc minden vasárnap 10.00–12.00. Moldvai és gyimesi népzenevel, sok-sok játékkal, mondókával, kézműves foglalkozással, régi és új ünnepekkel várják a nagyérdemű aprónépet 1–7 éves korig. **OKTÓBER 21., 10.00:** Kukucs! – babaszínház. Első színházi élmény 4 éves aluliaknak – a kecskeméti Círóka Bábszínház előadása. **OKTÓBER 25., 9.00–12.00:** Babaholmibörze (1022 Marczibányi tér 5/a, www.marczi.hu)

A PIKLER JÁTEKTÉR Pikler Emmi kisgyermek-nevelési szemléletén, az önálló mozgás és játék jelentőségéről vallott nézetein alapul. Szeretettel várják csoportjaikba 4 hónapos kortól 2–2,5 éves korig a gyerekeket és szüleiket. Szívesen látják az eltérő fejlődésű gyerekeket is. További információk a www.pikler.hu honlapon találhatók. Érdeklődni és jelentkezni az info@pikler.hu email címen lehet. (1022 Gábor Áron u. 39.)

NYUGDÍJASOKNAK

I. SZ. GONDOZÁSI KÖZPONT: OKTÓBER 20., 14.00: az Akácvirág táncgyűttes őszi, szüreti műsora. A program díjmentes. **OKTÓBER 28., 14.00:** zenei délután a zongoramuzsika kedvelőinek. Részvétel ingyenes, előzetes bejelentkezés nem szükséges. (1027 Bem József tér 2.) **III. SZÁMÚ GONDOZÁSI KÖZPONT IDŐSEK KLUBJA: OKTÓBER 30., 13.15:** Gyócsi László író, újságíró előadása. Téma: Regényes történelem a hódoltság korából. A Végzetes győzelem című történelmi kisregény bemutatása. (1028.Bp.Kazinczy u 47.)

HIDEKGÚTI NYUGDÍJASKLUB: OKTÓBER 14-ÉN egész napos kirándulást tettünk Debrecenbe. A színházi idény is megkezdődött számunkra. **OKTÓBER 9-ÉN** délelőtti a Játékszín előadását néztük meg. Találkozóinkat továbbra is minden páros héten csütörtökön 15 órától tartjuk klubhelyiségünkben, a 1028 Máriaremetei út 37. szám alatt. Minden érdeklődőt szeretettel várunk.

Hamupipőke
– egy kicsit másképp

A Hamupipőke a legismertebb, legnépszerűbb, legtöbbször játszott mesék egyike. Talán nincs olyan gyerek, aki ne ismerné az árva lány történetét, akit igazságtalanul kihasznál mostohája, és aki végül mégis elnyeri a királyfi kegyeit. Hamupipőkét a mostoha körülmenyek az élet sötét oldalával ismertetik meg: ebben az ócska, reménytelen világban csak a csoda segíthet, vagy az, hogy hiszünk benne, képesek vagyunk legyőzni ezeket a körülményeket, és hiszünk abban, hogy belső értékeink alapján értékel a világ.

A Marczibányi Téri Művelődési Központ előadása kidobásra ítélt tárgyak (csomagolópapír, kályhacső, nejlonzsák stb.) játékában elevenedik meg, melyek a gyermekek szeme láttára születnek, lényegülnek át. Nem készen kapott, kidolgozott báb-emberkéket lát a néző, hanem használaton kívüli tárgyakat, melyek csak akkor tudnak igazán életre kelni, ha a gyermek-néző a lelkükbe lát képzelete segítségével.



HAMUPIPŐKE

NOVEMBER 3., 11.00 és 15.00:

Gimesi Dóra darabja a kecskeméti Círóka Bábszínház előadásában.

Szereplők: Nyírkó Krisztina, Szörényi Júlia, Makra Viktória mv., Ivanics Tamás, Fülöp József. Rendező: Vidovszky György.

Az előadást 6 éven felüli gyerekeknek ajánljuk. Belépő: 1200 Ft., csoportos belépő 10 fő fölött: 1000 Ft. Kísérő pedagógusoknak tiszteletjegyet biztosítunk. Jegyigénylés, információ: Juszczák Zsuzsa, tel.: 06 70 335-6285, e-mail: juszczak.zsuzsa@marczi.hu (1022 Marczibányi tér 5/a)



BESZÉLGETÉSEK

A SZENT FERENC KÓRHÁZBAN

Folytatódik a Budapesti Szent Ferenc Kórházban két évvel ezelőtt indított beszélgetéssorozat. **OKTÓBER 27-ÉN 16.30 órától** Bánki Iván rendező vendége Haumann Péter Kossuth-díjas színművész lesz. A szervezők a kórházban gyógyuló betegek mellett minden érdeklődőt szeretettel várnak. (Budapesti Szent Ferenc Kórház, III. emeleti előadóterem, 1021 Széher út 71–73.)



Klebsberg Kultúrkuia
1028 Budapest, Templom utca 2–10.
Tel.: +36 1/392 0860
www.kulturkuria.hu • www.facebook.com/kulturkuria

Klebsberg Kuno hét

november 10 -16.

November 10. hétfő

- 18.00** Jeges Ernő festőművész kiállításának megnyitója
- 19.00** „...függök ezen a zord élet-párkányon...” – Szugyicky István Ady műveiből készült összeállítás keresztmetszetben láttatja Ady művészetét az esten, Bogdán Zsolt, a Kolozsvári Magyar Színház vezető színésze tolmácsolásában

November 11. kedd

- 18.00** Ludmann Mihály *A magyar építészet mesterei* című hiánypótló könyvének bemutatója
- 18.30** Lechner Ödön és köre – Ludmann Mihály művészettörténész előadása
- 19.30** Kölcsönhatások – Mester és Margariták – Eckhardt Gábor és tanítványainak rendhagyó zongora hangversenye kettő, négy, illetve hat kézre.

November 12. szerda

- 19.00** Jókai Anna: Fejünk felől a tetőt
Ivancsics Ilona és Szintársai előadása

November 13. csütörtök

- 11.00** Klebsberg Kuno szobrának megkoszorúzása
- 18.00** Hősök és hősi halottak
Pesthidegkúton
Dr. Czaga Viktória előadása

November 14. péntek

- 18.00** Klebsberg Díjátadó és Gálaműsor
Évfordulók nyomában – magyar verbunk – a Hubay Jenő Társaság estje
Csermák Antal, Lavotta János, Erkel Ferenc, Hubay Jenő, Kodály Zoltán művei
Előadók: Szecsődi Ferenc - hegedű
Kassai István - zongora
Csévi Flóra - hegedű

November 15. szombat

- 16.00** Ragyog a mindenség
a Kaláka együttes gyermekkoncertje
- 17.30** Kultúra nélkül nincs Magyarország
Ujváry Gábor és Vertel Beatrix
Klebsberg Kunoról szóló kötetének bemutatása

November 16. vasárnap

- 19.00** Bereményi Géza: Az arany ára
a Komáromi Jókai Színház előadása

A műsorváltoztatás jogát fenntartjuk!

kulturkuria.hu

A NEFELEJCS NYUGDÍJASKLUB szeretettel várja régi és új tagjait klubnapjaira, melyek időpontja **OKTÓBER 17. és NOVEMBER 7.** (péntek) 13.30. Klubvezető: Besenyei Zsófia, e-mail-cím: besenyeizsofi@gmail.com. (1027 Fazekas u. 19–23.)

ORSZÁGOS NYUGDÍJAS POLGÁRI EGYESÜLET: NOVEMBER 5-ÉN dr. Bakos Batu nagymester beszél a Szent Korona Lovagrendről. **NOVEMBER 19-ÉN** a Széll Kálmán téren (az óra alatt) találkozva fél 3-kor felmegyünk a Várba, a Dísz térre és megnézzük a Zsolnay-kiállítást (reméljük, vezetéssel). Szeretettel várjuk tagjainkat, érdeklődőket is szívesen látunk. (1024 Keleti Károly u. 13/b, tel.: 06 20 982-2930)

KLUBOK

BUDAI FŐNY KULTURÁLIS EGYESÜLET: OKTÓBER 21. A szépség szíve – Ötven év kínai remekművei a Hopp Ferenc múzeumban. **OKTÓBER 28.** Diósgyőri vár és az edelényi kastélysziget, kirándulás autóbusszal. **OKTÓBER 30.** El Camino, élménybeszámoló vetítéssel. Klubnapok minden csütörtökön 15-18 óráig. (Margit krt. 64/b, a főbejárat mellett balra, a Bárdos Lajos emléktábla alatt. Tel.: 216-9812 (üzenetrögzítő is), 06 20 424-2180, fonixke@t-online.hu.)

KÁJONI FERENCES HÁZ: OKTÓBER 20., 19.30: Ferences Ifjúsági Kurzus. Roska Péter Tömő utcai plébános előadása A peremen élők megszólítása – új evangelizáció a „nyóckerben” címmel (A programot támogatja a Nemzeti Család- és Szociálpolitikai Intézet). A Magyar Holokauszt Emlékév programja keretében. **OKTÓBER 24., 19.00:** P. Zatykó László OFM előadása Utas és holdvilág – Szedő Dénes ferences költő és legyilkolt baráti köre címmel. **OKTÓBER 26., 19.00:** Anne Frank naplója, előadja Pápai Erika, közreműködik Horváth János. **OKTÓBER 27., 19.30:** Életperspektívák, avagy „Hát én immár kit válasszak?” A Kilátó Mentálhigiénés Központ beszélgetés-sorozatának indító alkalma fiataloknak a pályaválasztásról, hivatásról, elköteleződésről,

Vasútmodell-kiállítás Pesthidegkúton

November 7. és 9. között vasútmodell-kiállítást tartanak a Klebsberg Kultúrkuiaiban. A program mindenki számára érdekes lehet, aki egy kicsit is érdeklődik a modellvasutak és a legóból összerakott városok iránt. Az 1-es



Villamos Klub jóvoltából a kiállításon több méternyi terepasztalos, működő vasútmodell-bemutató várja majd az érdeklődőket. A látogatók a 35 méter hosszú, Ho-s méretarányú terepasztalon vasúti, villamos- és autóbusz-közlekedést tekinthetnek meg, lesz egy LEGO város működő vasutakkal, valamint RC helikopter-bemutató is. Interaktív játszótér is nyílik erre a hétvégére, ahol irányítható Ho-s Thomas vasutat, tologatható Thomas vasutat és favonatokat lehet kipróbálni.

Jegyár: 700 Ft (18 éves kortól), gyermek jegyár: 500 Ft (2 éves kortól), családi jegyár: 2200 Ft (4-6 fő), csoportos jegyár: 400 Ft (10 főtől).

A kiállítás nyitvatartási ideje: pénteken 9–18-ig, szombaton 10–18-ig, vasárnap 10–17-ig. (1028 Templom utca 8–10.)

Római vakáció

Egy örök klasszikus: a romantikus Audrey Hepburn-Gregory Peck-film adaptációja a Marczibányi Téri Művelődési Központ színpadán Cole Porter dalokkal. Egy kicsiny ország trónörököse, Anna hercegnő hivatalos látogatásra érkezik Rómába. Vele utazik az udvar néhány szigorú képviselője, minden percét protokollesemények töltik ki. A lány fellázad, és egy váratlan pillanatban megszökik, hogy felfedezze az Örök Várost. Persze azonnal nyomába szegődik a bulvársajtó, hogy szaftos pletykákkal szolgáljon a közönségnek. Élükön az elszánt Joe Bradley, aki minden áron nagy sztorit akar szállítani megrendelőinek – ha kell, magába is bolondítja a hercegnőt.



RÓMAI VAKÁCIÓ. NOVEMBER 9., 15.00. Az előadás az Orlai Produkciós Iroda, a FÜGE és a Szentendrei Teátrum együttműködésével jött létre. Szereplők: Balla Eszter, Fekete Ernő, Hernádi Judit, Cseh Judit, Szabó Kimmel Tamás, Márton András, Nagy Dániel Viktor. Rendező: Pelsőczy Réka. Producer: Orlai Tibor. Belépő: 2600 Ft, elővételben: 2200 Ft. (1022 Marczibányi tér 5/a)



Foto: Rómei Pista

önismeretről, párválasztásról. (A programot a II. kerületi Önkormányzat támogatja, 1026 Szilfa utca 4.)
ÖNSEGÍTŐ KLUB összejöveteleket tartunk mellrákbetegséggel diagnosztizált, kezelés alatt álló és már gyógyult sorstársaknak minden hónap második péntek délutánján 17 órától a Marczipányi Téri Művelődési Központban. Legközelebb **NOVEMBER 14-ÉN** találkozunk. Minden érintettet szeretettel várunk. Bővebb információ a +36 30 311-7184-es telefonszámon kérhető.

KIRÁNDULÁSOK

A NYÉK-KURUCLES EGYESÜLET őszi sétára hívja az érdeklődőket „Őszi levelek, őszi termések” témával a Hárshegyre. A sétát Madas Katalin erdőmérnök vezeti. Találkozás **OKTÓBER 28-ÁN** 10 órakor a 61-es villamos hűvösvölgyi végállomásán.

TERMÉSZETBARÁT SPORTKÖR: **OKTÓBER 23-26.:** Balaton-felvidék. Nemesgulács 2800 Ft/fő/éjszaka, vonat 6800 Ft, összköltség: 18000 Ft + étkezés. Túravezető: Hegedűsné Magdi: tel.: 06 70 346-2271.

TERMÉSZETVÉDŐ TURISTÁK KÖRE: **OKTÓBER 26.:** Jászberény. Városnézés, állatkert. Találkozó: 8.15 óra, Stadionok, Volán pu. **NOVEMBER 2.:** Nagytétény kastély, mint múzeum. Érd. Földrajzi múzeum. Találkozó: 9.30 óra, Déli pu., pénztárak. Információ: tel.: 316-3053, 06 20 997-8465, e-mail: janos.ungerleider@gmail.com, www.tvtk ingyweb.hu.

ELŐADÁSOK

MARZIPÁNYI TÉRI MŰVELŐDÉSI KÖZPONT: **OKTÓBER 21., 18.30:** Európa sötét oldala. Történelmi előadás-sorozat a legújabb kutatások eredményeivel. Koronás szentek – szentkultusz és politika a középkorban. Előadó Antalffy Péter történész.

Emlékezés egy elfeledett festőre

A Vízivárosi Galéria *Emlékiállítások* sorozatában ezúttal egy rendkívül termékeny és sokoldalú, kalandos életet élt képző- és iparművész munkásságának állomásaival ismerkedhetünk meg mindazok, akik október 24-ig ellátogatnak a Kapás utcai intézménybe. Szekeres Béla (1890–1966) a II. kerületben élt és alkotott, a Rózsadombon építette fel – és bővítette később – azt a házat, amelyről több akvarell is készült, és amelyben családja ma is él.

A művész életútjáról unokája, *Fehér Márta* képzőművész mesélt a megnyitó vendégeinek, s vetítette le a nagypapjáról készült portréfilmet.

– Rendkívüli sokféleség jellemezte nagypapám művészeti tevékenységét – tudtuk meg Fehér Mártától. – Készített olajfestményeket, akvarelleket, freskót, színes és fekete-fehér rajzokat, fotókat (beleértve a különböző kísérleti technikákat), bélyeg-, képeslap-, illetve plakátterveket és gumi állatfigurákat is. Naplót írt és számos festő kortársával levelezett. Az első világháborúban haditudósítónak fotózott, és grafikákat készített. Tanulmányait a Magyar Királyi Iparművészeti Iskolában végezte, rajztanítói diplomát kapott, majd grafika szakon tanult. 1911-ben meghívták Rio de Janeiróba freskót festeni, ahol hat hónapot töltött, számos fényképet készített és naplót is írt. 1919-től Budapesten tevékenykedett, önálló kiállítást rendezett. Plakátjaival és grafikai munkáival számos díjat nyert. Festményeivel képzőművészeti kiállításokon vett részt, tájképeket és figurá-



lis kompozíciókat mutatott be. A második világháború után főleg olajfestményeket készített. 1923-tól a II. kerületben lakott és alkotott. Ettől az évtől a Dorcóban (a Dr. Dorogi Gumigyárban) mint játéktervező a játékosztályt vezette.

A tárlaton mindezen korszakokat végigkövetheti a látogató. A falakon és a vitrinekben láthatjuk a rózsadombi házat, a háborús „képregényt”, a riói fotókat, az itáliai színes kis rajzokat, plakátokat, játékokat, naplórészleteket. Munkái kedves humoráról, szerteágazó tehetségéről, elkötelezett emberségéről tanúskodnak.

P. ZS.

marczi közösségi tér

Marczipányi Téri Művelődési Központ
 1022 Budapest, Marczipányi tér 5/a
 Tel.: (06 1) 212-2820 Fax: (06 1) 212-4885
 marczi@marczi.hu, web: www.marczi.hu



10.25. szombat 16.00
ÁLLATI ZENÉS ABC
 BÍRÓ ESZTER CSALÁDI KONCERTJE

Zene: FODO
 [Artisjus-díjas, többszörös platina- és aranylemezes zeneszerző]
 Dalszövegek: HEGYI GYÖRGY
 (Emil.Rulez!)



Öminden vasárnap 10.00–12.00
KÖKETÁNC
GYERMEKTÁNCCHÁZ

10.19. VENDEL-NAPI PÁSZTORÜNNEP
 10.26. DIÓVERŐ MULATSÁG

marczi.hu



CSENDÉLETEK – Alkoholmentes víz (A tiszta forrás)

OKTÓBER 24-IG: Művészek a II. kerületben – Emlékiállítás-sorozat a Magyar Festészet Napja 2014 rendezvényéhez kapcsolódóan. – festmények, grafikák, fotók. A kiállítást rendezte: Fehér Márta. Megtekinthető keddtől péntekig 13–18 óráig, szombaton 10–14 óráig a Vízivárosi Galériában (1027 Kapás utca 55. Telefon: 201-6925. Nyitva: www.vizivarosigaleria.hu)

Kalandos évtizedek

A kétszemélyes Budai Bábszínház művészei a II. kerületet tekintik otthonuknak

Mesekönyvekkel, fényképekkel és egy öreg mackóval érkezett az interjúra Cs. Szabó István bábszínész és felesége, Kovács Klára, a Budai Bábszínház kétszemélyes társulata. A házaspár többször körbeutazta már a Földet: bábelőadásokkal negyven éve járják az országot és a magyarokta helyeket szerte a világban. Az alkotókkal a gyerekekről, a mesék tanulságáról és otthonukról, a II. kerületről beszélgettünk.

Cs. Szabó István nemcsak játssza és rendezi, hanem sok esetben írja is azokat a mesedarabokat, amelyeket a Budai Bábszínház bemutat. Mikor jött rá, hogy az íráshoz is van tehetsége?

Édesapám szintén értett a betűvetéshez, és magam is hamar ráéreztem az ízére. A mesedarab-írásnak külön története van. Az Állami Bábszínház évekkel ezelőtt úgy döntött, hogy feladja a „tájolást”, és nem utaztatja az előadásait vidékre. Ekkor hívtuk életre a feleségemmel, Klárral a saját színházunkat, amellyel a mai napig járjuk a nagyvilágot, és hazánk vidéki településeit. Úgy döntöttünk, hogy az izlésünknek megfelelő darabokat viszünk a művelődési házakba, óvodákba, iskolákba. Olyan meséket akartunk játszani, amelyek nem azt sugallják, hogy mindenki jó, hanem azt, hogy a jó győz, a gonosz pedig rút, és elnyeri méltó büntetését.

Melyik meséjére a legbüszkébb?

Úgy érzem, hogy a közönség a 18 darabom közül mindegyiket a szívébe zárta, számomra ez óriási elismerés. A beszélgetésünkre magammal hoztam az egyik kedvenc mesémet, *A bátor sünt*, amely Füzesi Zsuzsa gyönyörű illusztrációival jelent meg. De írtam nagyobbakhoz szóló történetet is. Évekkel ezelőtt színházunkkal Franciaországban, Bretagne-ban jártunk, ott hallottam egy több ezer éves, ősi kelta legendát. Ebből született a Lok-sziget tündérének verses meséje.

Magával hozott egy negyvenéves mackót is. Ő melyik darabban játszik?

A legtöbb mesénkben szerepel. Ő képviseli az erőt, amely felsegíti az elesetteket. Örök



CS. SZABÓ ISTVÁN a Magyar Állami Bábszínház tagja, majd a Budapesti Gyermekszínház (később Arany János Színház) színésze. Színházi előadások, televíziós mesesorozatok írója, rendezője és színésze. Felesége, **KOVÁCS KLÁRA** szobrásznak tanult, majd színész lett. A Pannónia Filmstúdió rajzolója, később népszerű mesék szinkronhangja (például a *Pom Pom meséi* rajzfilmsorozat Picurjának a hangja). A házaspár darabjainak zenei gondozója az a világhírű *Pethő Zsolt*, aki a *Frakk*, a *Vízipók-csodapók* és más rajzfilmek zeneszerzője is. István és Klára 1991-ben alapította meg az első magyar magánszínházat, a Budai Bábszínházat.

emlék marad az az előadás, amelyben a jót alakítottam, akinek az volt a küldetése, hogy megvédje a természetet. Az előadás előtt le-tűzték a színpad közepére egy szál virágot. A történetben a bábam védelmezte a kis növényt a pusztítókkal szemben. Már az előadás felénél tartottunk, amikor a forgatókönyv szerint hátrálnom kellett a színpadon. Elkezdtem hátrálni, és rátapostam a virágra. Hétszáz gyerek egyszerre ordított fel. Rögtön tudtam, hogy óriási hibát követtem el. Utána addig énekelt a bábam, addig élesztgette a virágot, amíg az újra életre nem kelt.

Kínos helyzet lehetett.

Igen, az volt, másrészt felemelő is. Jó volt hallani, hogy a gyerekek a jóért kiáltanak. Hiba ide vagy oda, az az előadás elérte a célját. Ha egy folyóba beledobunk egy kavicsot, az a meder alján marad. Ha gyerekkorunkban jót hallunk, az a tudatunkban marad felnőttkorunkra is. Ezért érdemes bábozni, és a gyerekeknek játszani.

Klára is emlékszik hasonló esetre?

Hogyne, nagyon sok szívet melengető élmény ért és ér minket a mai napig! Sosem felejttem el például, ahogy egyszer Tatabányán fogadtak minket a gyerekek. Jól ismertek, mert a helyi kamaraszínház mind a tizenkét darabunkat játszotta. A színház melletti iskolában éppen szünet volt, és a gyerekek az ablakból meglátták, hogy feljűk tartunk. Teli torokból énekelni kezdték az előadásunkban szereplő dalt. Nagyon megható volt.

De izgalmas volt az is, amikor egy lakótelepen működő iskolában kértek fel minket arra, hogy egy éven keresztül rendszeresen játszunk a diákoknak, 350 gyereknek. Nagyon csibész gyerekek jártak oda. Az első előadásunkon sorra érkeztek a papírgalacsinok. Az utolsó előadásunk végén viszont egy hatalmas virágcsokorral köszöntöttek minket. Kiderült, hogy a gyerekek a zsebpénzükből, a tanárok tudta nélkül vették nekünk. A színház varázslat.

Eredetileg szobrásznak készült. Hogyan talált rá a színházra és a bábra?

Az iskolám épületében egy színház működött, tagokat kerestek. Jelentkeztem, és felvettek. A Török Pál utcai Pincészház egy romos raktárhelyiségből vált a fiatalok színházává, annak idején magam is részt vettem a felújításában. Az Astra Marionett Stúdió, amelynek alapító tagja voltam, 1966-ig működött itt.

Később elvégeztem az Állami Bábszínház színészképzőjét. Aztán sok helyen megfordultam, például a Pannónia Filmstúdióban rajzoltam. A pécsi Nemzetközi Bábfesztiválon '69-ben ismertem meg Istvánt, azóta együtt élünk, és dolgozunk. Két lányunk született, a nagyobbik újságíró, a kisebbik művelődésszervező, és elvégezte a Képzőművészeti Egyetemet.

Mióta élnek a II. kerületben?

Ős budaiaiak vagyunk! Tibeti terrierünkkel, amit a Lára kutyájaként is emlegetnek, bejártuk az egész kerületet, a Duna-parton már megismernek a kutyatulajdonosok. Szüleink is itt születtek, gyerekkorunk óta a II. kerületben élünk, ide jártunk iskolába. Gyerekeink is itt laknak, és hála nekik, három gyönyörű unokánk – Boglárka, Hajnalka és Gellért – is budai lakos.

NOVÁK ZSÓFI ALIZ



WWW.BUDAIBABSZINHAZ.HU

A Budai Bábszínház mesedarabjai: Bubó kalandjai, Kalap kaland, A bátor sünt, A nagy utazás, A foltos hiéna, A telhetetlen nyúl, Kígyóbalzsam, Próbatétel, Majális, Két Mikulás egy erdőben, A kék nyúl, Az adott szó, Farsang.



Budai Bakony

Ady Endre napjai a hűvösvölgyi Park panzióban

Böhm Aranka tizenkilenc éves volt, amikor 1912-ben szerelmi viszonyba keveredett Ady Endrével. A lány, aki később Karinthy Frigyes felesége lett, a költőnek „különösen kedvére való volt”. Ady öccse, Lajos egész másképp látta viszonyukat. Endréről szóló könyvében írja:

„Mint ahogy pedig egy újabb, s megint aggasztóan fiatal műzsa kezdett feltűnni a Magyar Király látóhatárán, érélyesen közbeléptem, s egy kis szelid erőszakkal átköltöztettem Bandit magamhoz, a Lövház-ucca 13. szám alatti új lakásomra, ahol számára különszobát rezerváltam. Az átköltöztetéssel sajnos csak annyit értem el, hogy lakására most már nem tódulhattak vad-idegenek: kótyagos férfiak, s hisztériás nők, de viszont ő maga sürjén kimaradozott hazulról.” – Endre több hónapos pihenés, külföldi gyógykezelés után megint bátyja segítségére szorult:

„1913 őszén [...] újra a Magyar Király hotel lakója, s kezdődik ismét a duhaj legénykedés. Ám néhány vad, tobzódó és hajszás hét után hirtelen feleszmélt, s október végén idegesen sürgetett, keressek számára Pesttől nem messze fekvő s mégis csendes, magános lakást. Nem egészségi- és idegállapota követelte meg ezt az elbúvást [...] hanem valami lelki megcsömörlődés. Az ősz derekán a kihalt, csöndes Hűvösvölgyre gondoltam, a Park-pensióra, melynek ekkor már egyetlen lakója se volt.”

Ady Lajos szerint „Bandi hihetetlenül élvezte a Hűvösvölgyet. Amit régen nem láttam tőle már, órákig el tudott bolyongani az erdőben. Pár hét se kellett hozzá, s életkedve, egészsége, hangulata nagyszerűen helyreállott.” Endrének a szecessziós, tornyos Park Penzióban mutatták be november 21-én Dénes Zsófiát, akivel tíz nap múlva már házasságot terveztek, de a fiatal nő anyjának tiltakozása miatt az esküvő elmaradt...

Dénes Zsófia az *Élet helyett órák* című könyvében ír a költő hűvösvölgyi napjairól:

„Ady nagyon megkedveli rejtkehelyét, ezt a budai Bakonyt, s a remeteségnek új, romantikus formáját, a szinte falusi csöndű magányt.

Mint egy embergyűlölő, különös várúr, úgy él egyedül a kiürült, hatalmas épület szárnyának legutolsó, földszinti szobájában. Kívülről csak a gazdasszony-szakácsné és egy fiatal házi szolgáló lakik bent, ők viselik gondját. Egészen a maga ura [...] Ha azonban kedve tartja, bekocsizik valamelyik szokott vendéglőjébe, vagy pedig odakint látja vendégül barátait vidám estékre, és felkeresik női rajongói is.”

Lajos december tizedikén ismét rávette bátyját, hogy költözzön hozzájuk a Lövház utcába, ahol hat hétig lakott: „Legbecézettebb álmom a biztosítási remeteség, ami azt jelenti, hogy ha az Úristen további élettel ver meg, Budán fogok lakni, de csak azért, hogy közel legyek Pesthez.” – Írta az *Érdekes Újságban*.

Ady Endre végül Boncza Bertát vette feleségül 1915. március 27-én Haypál Benő budai református lelkész egyházi hivatalában. Vészi József és Ignótus-Veigelsberg Hugó voltak a pár tanúi. A hűvösvölgyi Schüller vendéglőben

tartották az esküvői ebédet, ami Ady kedvenc ételével, a „forró fazékkal” (erős húsléves tésztával, zöltséggel, marhahússal és velős csonttal) kezdődött.

Ady Endre az őszi-rózsás forradalom alatt szélütést kapott. Pesten, a Liget Szanatóriumban halt meg 1919. január 27-én. A Park Penzió falán 1925-ben avatták fel emléktábláját, elsőként a fővárosban. Báró Hatvány Lajos mutatta meg Ady Lőrincének, hol lakott a fia: „Ma már csak arra emlékszem, hogy amikor kitértam ides előtt az épület belső szárnyának kis kapuját, majd Bandi egykori szobájának ajtaját, a nagyszony könnyeit törölte.”



” Itt lakott várúrként az ő legkedvesebb

Hűvösvölgyében egyedül, csöndben

1913 száz színű őszén

s 1914 első hónapjaiban az élet és halál nagy költője

Ady Endre

Egynapi boldogság

Fájó emlékezés Szentkirályi Klárra

Szentkirályi Klári (1936-1956) a pasaréti Ifjúság tagja volt. Részt vett 1951-ben a Balatonszárszón gyermekmissziói munkásoknak rendezett konferencián. Ott ismerte meg őt egy sárospataki fiú, aki rögtön szívébe zárta. Ez a vonzalom akkor nem fejlődött udvarlás-sá, Klári megmaradt a fiú szívében ideális álmképnek. Öt évvel később, az 1956-os forradalom napjaiban úgy alakult, hogy egy önkéntes mentő-csoportba kerültek, együtt mentették a harcok sebesültjeit. Akkor már a fiú orvostanhallgató volt, ő védőnőképzőbe járt. Kapcsolatuk itt érett be, a legnehezebb körülmények között ismerték meg egymás jellemét, sokat beszélgettek. A forradalom utolsó szabad napján, november 3-án este találtak végleg egymásra. A külső szemlélő számára szinte semmi sem történt, de mindkettőjük szívében eldőlt, hogy egymáséi lesznek. Boldogságuk egy napig sem tartott, mert másnap jött a szovjet támadás, ők ismét azonnal szolgálatba álltak, és Klárit egy sebesült társa mentése közben még aznap lelőtték. A fiú még rögtön ez után, 1956-ban megírta kapcsolatuk



A pasaréti csoport a gyermekmissziói munkások szárszói konferenciáján, 1951. augusztus 1. Középen az első sorban, Joó Sándor mellett, a „fehér, pettyes rövid ujjú ruhában”: Szentkirályi Klára.

történetét, amely hosszú rejtegetés után, csak a rendszerváltást követően jelenhetett meg a *Confessio* c. folyóirat 2001. 4. számában. Ebből közlök néhány részletet. A megemlékezés név nélkül jelent meg, így én sem nevezem meg az írás szerzőjét. Meg kell azonban név szerint is említenem Adorján Imrét, aki az

alábbi írásban Hány beceneven szerepel. Ő is a mentő csapat tagja volt, szintén pasaréti ifjú, teológus hallgató, és neki jutott a szomorú feladat, hogy akkor, a teológia udvarán a temetési szolgálatot végezze. Köszönettel tartozom neki, hogy felhívta a figyelmemet erre az írásra. Véczián István

I. „1951 nyarán, Szárszón, a Balaton-parton láttam először. Kerékpáron érkezett, ... fehér, pettyes rövid ujjú ruhát viselt. Az ott lévő pasaréti fiatalok feltűnő örömmel üdvözölték. Látszott, hogy körükbe tartozik, s nagy népszerűségnek örvend. Ezen később sem csodálkoztam... Nagy hatással volt rám. Alakja bennem tükröződött, szavai visszhangot találtak lelkemben...”

II. „Október huszonharmadikán kezdődött... Fegyverre kelt a nép... Elhangzott az „ad arma” (fegyverbe) a fehérköpenyes hadsereg katonái felé is. Ők is megértették a hadba-hívást: orvosok, orvostanhallgatók, ápolónők és ápolók, rajtuk kívül az önkéntesek nagy sokasága állt azonnal munkába... Mi magunk a Baross utcai Sebészeti Klinikán jelentkeztünk szolgálatértelre... Ezt a feladatot végeztük néhányan, közöttünk Klári is: felkerestük a sebesülteket sebesülésük helyén, onnan elsősegélyben részesítve a klinikára szállítottuk őket. Nem volt könnyű feladat. Nem védte testünket óvóhely, sem a klinika vöröskereszttel megkülönböztetett falai. Nyitott teherautó tetején állva száguldoztunk. Tűz alatt levő utcákat kereszteztünk, vagy azokban haladtunk előre, ha kellett gyalog víve a hordágyakat, hiszen kötelességünk a sebesültekhez szólított bennünket, márpedig a sebesültek golyózáporban teremtek...

III. „Szombat este volt, talán a legszebb szombat este a magyarság történelemében, a független, semleges Magyarország harmadik napjának estéje... Magához vette kerékpárját, aztán elindult. Ködös, őszi este volt. Néha szitált az eső. Poroszkáltunk. Én toltam a kerékpárt. Belém karolva ballagott mellettem. Sokáig szóltan volt. Látszott azonban, hogy agya hevesen dolgozik. Aztán beszélni kezdett. Egyszerűen, nyíltan, tiszta, ártatlan, gyanútlan, mellékgondolat nélküli őszinteséggel... Szinte megsédültem a meghatottságtól! Boldog voltam! Úgy éreztem: ezt a percet vártam éveken át... Ezalatt átballagtunk a Ferenc József-hídon, végigszéltünk a Duna-parton. A Krisztina tér sarkán megálltunk. Esős novemberi este volt... Kezemben tartottam kis kezét. Úgy éreztem,

szívesen nyugtatja ott. Szembe néztem. Ő is... Magamhoz vontam. Megcsókoltam az arcát. Ő is. Megcsókoltam a kezét. Megszorította. Aztán elindult.”

IV. „Másnap november negyedike, vasárnap volt. Kitért a vihar! Újrakezdődött a démoni színjáték... Ő tovább folytatta a munkát és ment az őt követő elszánt társakkal, az életveszéllyel is szembenézett, ha kell. Most is!

...Ketten indultak el. Elindultak utolsó útjukra... A Körút és az Üllői út sarkán, a Valéria vendéglő vonalában jártak már, amikor a Boráros tér irányából nehézgépfegyver lövéssorozata dördült el. Klári ezt hallva, a fal tövébe húzódott. Péter bácsit eltalálta a golyó: haslövést kapott. Még élt! Jajgatott! Klári látta a kínjaiban fetrengő öreget. Kiáltozni kezdett: „Él még! Vigyük be! Segítség! Még él!” Így hallották a környező házak lakói, majd látták, hogy a „fehérköpenyes nővér” elrugaszkodott a faltól, a járda széléhez ugrott, hogy a vérben fetrengőt a fal mellé vonszolja. Amikor lehajolt hozzá, újabb lövéssorozat dördült el... A golyó a drága kis Klári fejénél robbant!... Jobb karját az arca elé kapta, az már öntudatlan mozdulat lehetett, s arccal előre a földre bukott... Egy pillanatig sem szenvedett!... Néhány másodperccel később Péter bácsi is elszenderedett...”

V. „Több hasonló sorsúval együtt a Klinika kertjébe szállították. Itt láttam viszont Klárit... Az a szándék alakult ki bennem, hogy a Ráday utcai Teológia kertjében helyezük nyugalomra... „Gyülekezet” állta körül a sírt: az elmúlt három hét küzdelmeiben elcsigázott, meggyötört, megfáradt emberek. Hány ócska bőrkabátjára palástot terített és megkezdődött a temetés.

Felelevenítette ama balatonszárszói konferencia emlékét, amelyen Klári egy életre szóló lelki élménnyel gazdagodott. Beszélt a sok éven át gyermekek között misszionáló Klárról. S beszélt az elmúlt napok eseményeiről, melyek között Klári az életével tett bizonyosságot arról, hogy benne a legnagyobb szeretet lakott, mert életét is oda tudta adni barátaiért” (János 15,13).

Október a rózsafüzér hónapja



Az utóbbi időben divattá vált, hogy az autók visszapillantó tükrére rózsafüzért helyeznek el, amit a vezető szinte állandóan maga előtt lát, és ami a szélvédőn át a kocsira tekintőknek feltűnik. A jelenséget észelve jogosan merül fel bennük a kérdés: Vajon milyen okok adhatnak indítást ehhez? Egy régi emlék, amit valaki őseitől kapott? A szerencsétlenségtől való félelem, ami arra késztet, hogy az

égiek közbenjárását kérjük? Vagy egyszerűen mások utánzása? Valószínű, hogy mindegyik egy kicsit, de az igazi ok mégsem ez, mert az nagyobb lelki mélységekre vezethető vissza:

A rózsafüzér ugyanis Isten kimeríthetetlen *misztériumait (titkait)* állítja eléünk, amelyek célt, értelmet adnak életünknek. Figyelmeztet arra, hogy Isten értünk felvette törekény emberi természetünket, vállalva annak min-

den sebezhetőségét, fájdalmát, és eléünk vetíti a végső távlatot, az égi üdvösséget, ahová a Boldogságos Szűz Mária felvétetett. A rózsafüzér jelezheti számunka, hogy földi útjainkon (autóvezetés közben) nem vagyunk egyedül. Isten a mi életünkben is jelen van, segít, hogy kocsinkkal ne csak a kitűzött földi állomást, hanem a végső célt is elérjük.

Talán sokan nem tudják, hogy az örök életet feltáró titkokat miért tíz Üdvözlégy Mária ima keretén belül mondjuk. Mert a titkok mélysége csak lassan tárul fel az imádkozó ember előtt. Az Üdvözlégy Mária ismétlése lehetőséget ad arra, hogy a titkok üzenete mélyebbre hatoljon a lelkünkbe. Ehhez az sem kell, hogy azon értelmünket megfeszítve gondolkodjunk, hanem engedjük, hogy hasson ránk. Hasonlítható ez ahhoz, amikor egy régi kedves képet veszünk elő szüleinkről. Miközben nézzük, érezzük, hogy lassan felmelegedik a szívünk. Pedig nem is gondolunk arra, hogy mit is köszönhetünk nekik. Egyszerűen hatnak ránk.

Ezekkel a fontolgatásokkal vegyük kezünkbe vagy helyezzük el kocsinkban a rózsafüzért, és engedjük, hogy Istenre gondolva szeretete átjárja szívünket.

BERAN FERENC PLÉBANOS

Hírek, események

• **A PASARÉTI PÁDUAI SZENT ANTAL TEMPLOMBAN NOVEMBER 1-JÉN**, mindenszentek napján a szentmisék 7, 12, és 18 órákor kezdődnek. Az esti, ünnepi szentmise után, halottak napja előesti rövid szertartás és megemlékezés az egyházközség és a Szent Antal Kórus elhunyt szeretteiről. 19.15 órákor kezdődik Mozart Requiemje a Szent Antal Kórus előadásában. Közreműködik Kertesi Ingrid, Demetrovics Eszter, Haramza László, Hercz Péter, vezényel: Kollár Imre.

• **AZ ORSZÁGÚTI FERENCES TEMPLOMBAN OKTÓBER 26-ÁN** 16.30 órákor az Országúti Orgonaestek hangversenysorozatban Ruppert István orgonaművész ad hangversenyt.

• **A RÓZSADOMBI KAPISZTRÁN SZENT JÁNOS FERENCES TEMPLOM** búcsúünnepé **OKTÓBER 23-ÁN** van, az ünnepi szentmise 10 órákor kezdődik. A szentmise utáni agapét a rózsadombi hívek és a nyugdíjasklub tagjai készítik.

• **A PASARÉTI REFORMÁTUS TEMPLOMBAN OKTÓBER 31-ÉN**, a reformáció ünnepén 10 és 18 órákor lesz ünnepi istentisztelet. Istentisztelet minden vasárnap 8 és 10 órákor, csütörtökön 18 órákor. Gyermekek-istentisztelet vasárnap 8 és 10 órákor. Bibliaórák kedden 18 órákor kezdődnek. Ifjúsági körök pénteken 18 órákor, szombaton és vasárnap 17 órákor, felnőtt ifjúság alkalmi kedden 18.30, szerdán 18, vasárnap 17 órákor kezdődnek. Jegyesek és házások körei minden héten szerdán 18 órákor és szombaton 17 órákor vannak. Bővebb információ: www.refpasaret.hu.

• **A CIMBALOM UTCAI MEGMARADÁS REFORMÁTUS TEMPLOMBAN OKTÓBER 26-ÁN** kivételesen az óraátállítás miatt 10.30 órákor kezdődik az istentisztelet, melynek keretében megemlékezés lesz az 1956-os forradalomról. **NOVEMBER 2-ÁN** 9.30 órákor reformációs ünnepi istentisztelet és megemlékezés egyházközségünk előljáróiról, Gulyás Lajos 56-os mártír református lelkész életfájának megkoszorúzása. Közreműködik a Megma-

radás Kórus. Keddenként 10–12 óra között baba-mama kör. Gyülekezeti bibliaóra szerdánként 18 órákor. Ifjóra péntekenként 18 órákor. Konfirmációs óra szerdánként 16.30 órákor. Tel.: 06 30 289-9415 és 326-5629, e-mail: hegedus.cimbalom@gmail.com.

• **A PESTHIDEGKÜTI REFORMÁTUS TEMPLOMBAN OKTÓBER 19-ÉN** 10 órákor dr. Balla Péter, a KRE rektora szolgál igehirdetéssel és előadással a Kálvin-emlékévek zárásaként. Az istentisztelet után szeretetvendégség. **OKTÓBER 31-ÉN** a reformáció emléknapján 18 órákor az evangélikus gyülekezettel közös ünnepi istentisztelet lesz. **NOVEMBER 2-ÁN** 8 és 10 órákor úrvacsorás istentisztelet lesz, párhuzamosan gyerek-istentisztelet. A konfirmációs óra vasárnaponként 18 órákor, az imakör szerdánként 9.30 órákor kezdődik. Bibliaórák szerdánként 10, 18.30 órákor és csütörtökönként 18 órákor. Baba-mama kör csütörtökönként 10 órákor, ifjúsági óra péntekenként 18 órákor. Hivatalos óra csütörtökönként 16–18 óra között. **OKTÓBER 23-ÁN** és **24-ÉN** a gyülekezeti alkalmak elmaradnak. Információ: www.refhidegkut.hu; kg.hidegkut@t-online.hu; tel.: 06 30 383-8145 és 397-4315.

• **A PESTHIDEGKÜTI EVANGÉLIKUS GYÜLEKEZET OKTÓBER 31-ÉN** 18 órákor a Pesthidegküti Református Gyülekezettel közösen tartja a reformációi ünnepséget. Péntekenként 19 órákor imafélóra. Templom: Ördögárok u. 9. Gyülekezeti terem: Zsíroshegyi út 47. Honlap: pesthidegkut.lutheran.hu.

• **A MÁRIAREMETEI BAZILIKÁBAN OKTÓBER 19-ÉN** a 10.30 órákor kezdődő szentmisén Baróti István orgonaművészre, a bazilika korábbi kántorára és karnagyára emlékeznek. Orgonán közreműködik Erdődy János, énekel a Werner Alajos Kórus, vezényel Barlay Zsuzsa. **OKTÓBER 19-ÉN** a 9 órai diákmisszió bemutatkozik a néhány hete alakult Máriaremetei Gyerekkar. A kórusba még lehet jelentkezni, a próbák péntekenként 17 órákor kezdődnek. **OKTÓBER 26-ÁN** 16 órákor egyházzenei áhítat lesz az

egyházközség halottaiért. Közreműködik a Carmine Celebrat kórus, elhangzik Schütz Krisztus hét szava a keresztfán és Fauré Requiem című műve. Vezényel: Zimányi István. **NOVEMBER 1-JÉN** a 18 órai szentmisét követően halottak napi előesti ájtatosság lesz.

• **A SZÉPHALMI JÉZUS SZÍVE EGYHÁZKÖZSÉG és A PESTHIDEGKÜTI-ÓFALUI SÁRLÓS BOLDOGASSZONY EGYHÁZKÖZSÉG OKTÓBER 22-RŐL 23-RA** virradó éjszaka ifjúsági zárandoklatot szervez Csobánkáról Esztergomba 56-os út címmel. Indulás **OKTÓBER 22-ÉN** 20 órákor a csobánkai Cserkészparktól. **OKTÓBER 23-ÁN** 8 órákor szentmise lesz az esztergomi bazilika altemplomában, Mindszenty József bíboros sírjánál. A szentmisét követően az út zárásaként, egy-egy szál fehér szegfűt dobna a Dunába a Mária Valéria hídról a himnusz eléneklése közben.

• **AZ ÚJLAKI SÁRLÓS BOLDOGASSZONY TEMPLOMBAN NOVEMBER 1-JÉN**, mindenszentek napján, a 18 órai szentmisén énekel a Sárlos Boldogasszony Kórus Török Andrea vezényletével.

• **A BUDAVÁRI EVANGÉLIKUS TEMPLOMBAN** istentisztelet minden vasárnap 9, 11 és 18 órákor. **OKTÓBER 31-ÉN**, a reformáció ünnepén 11 és 18 órákor lesz istentisztelet a Schütz-kórus szolgálatával. **NOVEMBER 2-ÁN** 18 órákor orgonazenés áhítat lesz, közreműködik Ella István orgonaművész. Műsoron Bach: Die Kunst der Fuge c. művének 1 része. **Budagyöngyén** (1125 Szilágyi Erzsébet fasor 24.) vasárnaponként 9 órákor van istentisztelet.

• **A DON BOSCO NŐVÉREK ORATÓRIUMÁBAN JÓTÉKONYSÁGI RUHAVÁSÁR LESZ** a Széphalom–Ófalu Karitászcsoporthoz szervezésében **NOVEMBER 6-ÁN** és **7-ÉN** 9–18.30 óra között, valamint **NOVEMBER 8-ÁN** 8–11.30 óra között. A vásáron ruhák, cipők és táskák mellett kisebb használati tárgyak vásárolhatók. Megközelíthető a Hűvösvölgyből induló 257-es, 64-es, 164-es és 264-es autóbusszal. (1029 Budapest, Templom köz 1.)

A Kedves hétfők varázsa

Február óta kilenc alkalommal rendezett Kedves hétfőt a II. kerületben élő rászoruló családoknak a Nemo Fish & Chips & Salad BAR. A kezdeményezést a II. Kerületi Önkormányzat is támogatja. Az ingyenes halas finomságokból álló estebédekről a bár séfje és egy különleges „vendég” is mesélt lapunknak.

A Nemo Fish & Chips & Salad BAR séfje több Kedves hétfőn is főzött már. Putz Lajos elmondta, hogy ezeken az eseményeken mindig előmerészkedik a konyhából, és találkozik a vendégekkel.

– Örülök, hogy a Kedves hétfőnek hála olyan emberek is megkóstolhatják ezeket az egészséges halas ételeket, akik egyébként nem engedhetik meg maguknak. Megható élmény látni az apróságokat, akik az ebéd végén lerajzolják a bárt és a halas fogásokat.

A séf fontosnak tartja, hogy a gyerekek minél fiatalabb korukban megkóstolják a halat, így nagyobb esély van ugyanis arra, hogy felnőttként maguk is elkészítsék azt. Amellett, hogy a hal egészséges, praktikus alapanyag is. Nem kell órákig főzni, sokkal rövidebb idő alatt elkészül, mint például a malachús. A halat is lehet sütni, főzni, párolni, grillezni, és akár pörkölt is készíthető belőle – sorolta a szakember, akit több vendég is kikérdezett már arról, hogy hol és melyik árustól érdemes halat venni. – Szívesen adok tanácsot a vásárláshoz, az étel elkészítéséhez, sőt, a köret kiválasztásához is. Az én kedvencem a pisztáng, a vajhal és a lepényhalak. Mindenkit arra biztatok, hogy bátran kísérletezzon!



Pinczelné Kavarnyik Éva három gyermekével vett részt az egyik Kedves hétfőn. – A II. Kerületi Családsegítő Szolgálat értesített minket arról, hogy részt vehetünk az estebéden. Nagyon megörültem a lehetőségnak, hiszen mi ritkán járunk étterembe. Ízlett is minden a gyerekeknek. Miután befejeztük az ebédet, észrevettem a hirdetőablakra tűzött felhívást, hogy munkatársat keresnek. Rögtön megkérdeztem, milyen munkáról lenne szó. Másnap jöttem dolgozni. Mindez februárban történt, azóta a Nemo munkatársa vagyok.

Mint azt korábban megírtuk, az étterem tulajdonosai február óta minden hónapban rendeznek úgynevezett Kedves hétfőt. Az ingyenes estebédre egyik alkalommal a helyi családsegítő rászorultjait, máskor pedig az idősothtonok lakóit hívják meg, rendszerint 15–20 vendéget.

A kezdeményezést a II. Kerületi Önkormányzat is támogatja. Az étteremtulajdonosok bíznak benne, hogy más, kerületi vendéglátók is kedvet kapnak, és követik az étterem példáját. NZSA

Tanárára emlékezett az iskola

Belák András festőművész évtizedeken keresztül a Medve utcai iskola rajztanára volt. Születésének 100. évfordulója alkalmából portréiból, tájképeiből nyílt emlékkiállítás egykori iskolájában október 10-én. A kiállítás megnyitóján a festő legidősebb gyermeke, Belák Erzsébet köszöntötte a vendégeket. Mint mondta, nagy öröm számára, hogy az évforduló alkalmából bemutatják édesapja alkotásait. – A művész Devecserben született. A Pázmány Péter Egyetemen magyar irodalmat és nyelvészetet tanult, majd jogot is hallgatott, közben verseket írt. Beiratkozott a Képzőművészeti Főiskolára, amelynek később titkára lett. A háború után politikai okokból elbocsátották. Gyári munkásnak állt, majd elvégezte a tanítóképzőt és rajztanárként dolgozott. 1955-től 1974-ig tanított a Medve utcai iskolában.



A kiállítás megtekinthető **OKTÓBER 21-IG, 8–17 óra között** a Csik Ferenc Általános Iskola és Gimnázium aulájában. (1027Medve utca 6.)

MÁR CSAK AZ ÜVEGEKET LEHET KIDOBNI

A II. kerületben októbertől huszonhárom helyszínen működik olyan szelektív gyűjtősziget, ahol kizárólag üveget lehet lerakni. Az önkormányzat a konténerek mellé korlátot épített, hogy megelőzze a kukák felborítását.

HOL DOBHATJUK BE AZ ÜVEGHULLADÉKOT?

Battai lépcső 1. (Pasaréti út sarok), Cseppekő utca 70–74. (a gyermekotthon előtt), Fekete István utca 11. (Szerb Antal utca sarok), Felvinci út 2–6. (a volt lőtér mellett), Liphay utca (az Irgalmasrendi Kórházzal szemben), Hárshegyi út 3. (az iskola előtt), Herman Ottó út 15–17. (az Élelmiszeripari Kutató Intézet előtt), Hűvösvölgyi út (a volt Balázs vendéglővel szemben), Hűvösvölgyi út (Versec sor sarok), Királyfürdő utca 2. (Kacsa utca sarok), Községház utca 14–18. (az iskola előtt), Nagy Imre tér (a benzinkút mellett), Csálán út (Nagybányai út sarok), Ördögárok utca 187–191. (Csatlós utca sarok), Páfrány út 19. (szemben), Pusztaszeri út 18. (szemben), Rodostó utca 4., Rómer Flóris utca (a rendőrséggel szemben), Szakadék út (Szépjuhász utca sarok), Szemlőhegy utca 38. (szemben), Szépvölgyi út 155., Szilágyi Erzsébet fasor (Lotz Károly utca sarok), Kis Rókus utca 2–6.

Budai Tánchíradó

Budai gálaelőadások

A Berczik Sára Budai Táncklub két táncművészeti előadásában az intézmény pedagógusainak idei legsikeresebb klasszikus balett, művészi torna, dzsesszbalett, modern balett, modern dzsessz- és kortárs tánc Koreográfiái szerepelnek. Fellépnek a táncklub négy tagozatának növendékei.

NOVEMBER 7., 18.00: Válogatás az elmúlt tanév legsikeresebb koreográfiáiból

NOVEMBER 8., 18.00: Tánccjátékok

Helyszín: Marczibányi Téri Művelődési Központ (1022 Marczibányi tér 5/a)

A helyszínen és a jegy.hu-n váltható és helyre szóló jegyek ára: 1200 Ft/előadás

A programokról bővebb információ kérhető személyesen a táncklubban (1027 Kapás u. 55), valamint telefonon a 201-7992-es és a 06 70 335-6283-as számon és e-mailben a budaitancklub@marczi.hu címen.



BERCZIK SÁRA BUDAI TÁNCKLUB
Művészi Tánca

MEGNÝILIK AZ ELSŐ FŐVÁROSI LOGISCOOL

Nyílt napra várja az érdeklődőket a Logisool élményalapú programozóiskola, amely kisiskolás kortól kezdődően játékos formában tanítja meg a programozás nyelvét a jövő generációja számára. Szülőket, diákokat, tanárokat várnak a képzés helyszínén, az IBS volt épületében: **OKTÓBER 20-ÁN és OKTÓBER 21-ÉN 17 órától**, a 1021Tárogató út 2–4.-ben. Bővebb információ: logiscool.com.



SZÍNES FESTÉS A BETONFALON

Megszépült a Községház Utcai Óvoda Hidegkúti úti tagóvodájának kerítése, amely szülői kezdeményezésre és összefogással készült el. A szülők szakértő segítséget is kerestek ötletük megvalósítására: Pozsgay Gyula és kollégái a szülőket is bevonva igazán gyönyörű és vidám kerítést festettek. Mivel az óvoda forgalmas csomópontban található, így talán az autósokat is lassításra készíti a színes kerítés. A betonfalra festett remekmű üde színeket hozta a környéknek.

A villamoson fogták el a tolvajt

Főként hétvégi éjjeleken esnek a kifosztók áldozatául azok az óvatlan fiatalok, akik az átmulatott éjszakát követően hazafelé tartva elalszanak a tömegközlekedési eszközökön.

– A zsebtolvajok egyik kedvelt terepe a 4-6-os villamos, amely egész éjszaka folyamatosan jár, és sok fáradt ember utazik rajta. A munkatársaim éppen ezért gyakran felszállnak rá, hogy elejét vegyék a kifosztásoknak – tájékoztatta lapunkat Kiszt Péter rendőr alezredes, a II. Kerületi Rendőrkapitányság Zsebtolvajász Osztályának vezetője. – Így történt ez az októberi hajnalon is, amikor felfigyeltek egy nőre, akit az egész vonalon szemmel tartottak. A Széll Kálmán

téren igazolódott be nyomozóink gyanúja. A megfigyelt személy odalépett egy fiatalemberhez, és miután megbizonyosodott róla, hogy az mélyen alszik, gyors mozdulattal kivette zsebéből a pénztárcáját és a telefonját.

Az alezredes elmondta, hogy a zsebtolvajt a Jászai Mari téren szállították le a villamosról, onnan kísérték be a II. Kerületi Rendőrkapitányságra. A nőt előzetes letartóztatásba helyezték.

Lapunk úgy tudja, hogy az illető nem ismeretlen a hatóság előtt: hasonló, vagyon elleni bűncselekmények miatt korábban már több alkalommal indult ellene eljárás.

Kacatok égtek Pesthidegkúton



Lomok gyulladtak meg egy telken a Jánosbogar utcában szeptember 28-án. A tüzet a II. kerületi hivatásos, és a Készenléti Szolgálatok Pesthidegkút Önkéntes Tűzoltó Egyesület munkatársai oltották el. A Budavár-Rózsadomb Önkéntes Tűzoltó Egyesületek a nemrég beszerzett vízszállító gépjárművel járultak hozzá a tűzoltáshoz. Szükség is volt a vízutánpótlásra, hiszen a Tök-hegy környékén nincs kiépítve vízvezeték.

Bemutatkoznak a körzeti megbízottak

A II. Kerületi Rendőrkapitányság körzeti megbízottai személyes elérhetőségeiken és központi mobiltelefonon várják a lakosság észrevételeit, bejelentéseit, illetve a bűnmegelőzés szempontjából fontos információkat.

XII. SZÁMÚ KÖRZET: A körzeti megbízotti csoportvezető Berecz Tamás rendőr főtörzsrőrmester és Láng Viktória Eszter rendőr törzsrőrmester mellett a XII. körzet (Csalogány utca, Bem rakpart, Árpád fejedelem útja, Kavics utca, Frankel Leó út, Török utca és Margit krt. által határolt terület) megbízottja.



Bagócsi Gábor
rendőr törzsszázlós
körzeti megbízotti
csoportvezető
06 70 489-3427

A Szegedi Rendészeti Szakközépiskolát 2001-ben végezte el kiváló eredménnyel. 2008-ig a Bács-Kiskun Megyei Rendőr-főkapitányság Baja Rendőrkapitányság Bácsalmási Rendőrőrsén látott el szolgálatot járőrvezetői beosztásban. Kérésére áthelyezték a BRFK II. kerületi Rendőrkapitányság Közrendvédelmi Osztály állományába, ahol járőrvezető volt. 2009-ben elvégezte az Adyligeti Szakközépiskola keretében a Körzeti Megbízotti szaktanfolyamot és 2010. január óta körzeti megbízotti feladatokat lát el a kapitányság területén. Megbízott csoportvezetőként többek között a körzeti megbízottak (I-XII. körzet) koordinációs feladatait is ellátja, és részt vesz a XII. körzet megbízotti munkájában.

A II. Kerületi Rendőrkapitányság körzeti megbízottjai (KMB) már ügyeleti mobiltelefonon is elérhetők a nap 24 órájában:

06 20 329-9541

A telefon az éppen ügyeletben lévő körzeti megbízottnál van. Sürgős bejelentés vagy veszélyhelyzet esetén továbbra is a 107-es vagy a 112-es segélyhívó számot kell hívni.

Tisztelt II. kerületi Polgárok!

A

II. Kerületi Közbiztonsági Alapítvány

Évek óta fontos szerepet tölt be városrészi nyugalmanak és közbiztonságának megőrzésében. A II. kerületi önkormányzat, a helyi vállalkozók és magánszemélyek támogatása az alapítványon keresztül

a II. kerületi Rendőrkapitányság, a Városrendészet és a helyi polgárőr szervezetek tevékenységéhez nyújt nélkülözhetetlen segítséget.

Amennyiben fontosnak érzi, hogy anyagilag is segítse az önkormányzat alapítványának munkáját, támogatását a K&H Banknál vezetett

10200885-32610426

számlaszámra utalhatja.

Budapest II. Kerületi Közbiztonsági Alapítvány
1024 Budapest, Mechwart liget 1.
adószám: 19664644-1-41

A helyszínen fogták el a betörőket a rendőrkárörök

Betöréshez riasztották a rendőröket október 5-én délután Pesthidegkúton. A járőrök a helyszínen tetten érték az elkövetőket, akikről utóbb kiderült, hogy már két napja tervezgették a bűncselekményt.

Október első vasárnapján lakossági bejelentés érkezett a rendőrségre, hogy betörő jár a pesthidegkúti Batory László utca egyik kertes házában. A II. Kerületi Rendőrkapitányság járőrei percekkel belül a helyszínre értek.

– A két elkövető közül az egyik az utca felől a terepet biztosította, szemmel tartva a környéket, miközben a társa az ingatlan megbontott drótkerítésén keresztül bejutott a kertbe, majd betörte a ház bejárati ajtaját – mondta el lapunknak Gombita Gergő rendőr törzsrőrmester, aki elfogta a terepet figyelő személyt. – Két társam, Nyúl Péter és Hasulyó Péter rendőr őrmesterek az épület másik oldaláról jutottak a kertbe, majd felszólították a házban lévő elkövetőt, hogy jöjjön ki, és adja fel magát. A betörő vélhetően elcsodálkozott a gyors akción, mert még csak akkor kezdte el felkutatni a lakásban a feltételezett zsákmányt. Lapunk úgy tudja, hogy az elkövetők már két napja figyelték a házat, ahol egy ideje nem tartózkodott senki, ezért döntöttek úgy, hogy szerencsét próbálnak. A két elkövetőt a rendőrkapitányságon előállították.



Apróhirdetések

ÁLLÁS-MUNKA

A Budapesti Ingatlanközvetítő Kft. munkatársakat keres! Érdeklődni: 06 70 383-5004. Fényképes önéletrajzát az ibp@ibp.hu e-mail-re várjuk.

Leinformálható középkorú nő pedagógus diplomával takarítást, házvezetést, gyermekfelügyeletet vállal! Tel.: 06 70 457-1328

II., ÖZGIDA UTCA KÖRNYÉKÉN LAKÓ SZEMÉLYT KERES 9 LAKÁSOS TÁRSASHÁZ LÉPCSŐHÁZ HÓTAKARÍTÁSI TEENDŐK ELÁTÁSÁRA. Tel.: 325-5704

TAKARÍTÁST, HÁZIMUNKÁT, orvoshoz, programokra kísérést, magányoldást, ügyintézését boldogan vállal művelő nő. Tel.: 06 20 596-3394

MUNKANÉLKÜLI ÓVÓNŐ végzettségnek megfelelő munkalehetőséget keres, örömmel dolgoznék! Tel.: 06 20 596-3394

OKTATÁS

KERESEK ZONGORATANÁRT Zugligetbe kezdő szinten kisiskoláshoz. Tel.: 06 30 942-3754

TELJES KÖRŰ KORREPETÁLÁS, FELZÁRKÓZTATÁS, VIZSGÁKRA FELKÉSZÍTÉS, DIPLOMAMUNKÁK SEGÍTÉSE GYAKORLATTAL. HÁZHOZ MEGYK. Tel.: 06 70 595-1948

DIPLOMÁS NYELVTANÁRNŐ több éves külföldi tapasztalattal NÉMET-, ANGOL-, FRANCIAOKTATÁST, nyelvvizsgára felkészítést és társalgást vállal felnőtteknek és tanulóknak. Tel.: 06 30 373-8069

Német anyanyelvi szinten konverzációs órát és korrepetálást válllok. 1700 Ft/60 perc. Tel.: 201-8949, 06 20 517-5302

SPANYOL ÓRÁK anyanyelvi tanártól. Vizsgafelkészítés DELE, beszédközpontúság. www.spanyoltanar.com, info@spanyoltanar.com

ANGOLBÓL, MATEMATIKÁBÓL, SZAKTANÁR EGYÉNIEN VIZSGÁKRA FELKÉSZÍT, KORREPETÁL NAGY GYAKORLATTAL. Tel.: 06 30 749-2507

ANGOL nyelvoktatás a hűvösvölgyi végállomáson, nagy tapasztalattal kezdőtől haladóig. Tel.: 06 20 311-4352

MATEMATIKÁBÓL FELVÉTELIRE, ÉRETTSÉGIRE VALÓ FELKÉSZÍTÉS, KORREPETÁLÁST VÁLLALOK NAGY GYAKORLATTAL, HÁZHOZ MEGYK. Tel.: 06 20 941-7907

Matematika-, fizikatanítás. Emelt szintű és középszintű érettségire, egyetemi, főiskolai tanulmányokra felkészítés. Több mint húsz éves gyakorlat. Telefon: 213-7747, 06 20 518-2808

MATEMATIKA-, FIZIKA-, INFORMATIKA-, KÉMIATANÍTÁS, középiskolai tanár házhoz megy. ÉRETTSÉGI MATEK. www.nemcsakmatek.hu. Tel.: 06 30 709-2362

Matematika szaktanár felkészítést vállal valamennyi korosztály számára, referenciákkal. Vizsgafelkészítés, felzárkóztatás. Tel.: 06 30 486-1027

Kémia, fizika, matematika, ANGOL korrepetálás, érettségikre angol nyelvből nyelvvizsgákra is felkészítés. Tel.: 06 30 489-4848

INGATLAN

ENERGETIKAI TANÚSÍTVÁNY készítését vállaljuk gyorsan, kedvező áron. www.energetikanusitas.com Tel.: 06 30 703-4882

Teremgarázsban beállók hely kiadó a Zivatar és a Lepke utcában. Tel.: 06 30 541-6518

Önálló GARÁZS távirányítóval a Zöld lomb u. 29.-ben kiadó/eladó. Tel.: 06 20 335-6999

Garázs Kiadó a II., Endrődi S. u. elején. Tel.: 06 30 530-5349

Garázs kiadó a Nyúl utcában. 14 m². Távirányítós kapu. Tel.: 06 20 934-4824

KERESÜNK KIADÓ IGÉNYES 3-4 hálósobás, teraszos lakást, házat, ikerházat külföldi diplomata család részére. BakosLak Ingatlan. Tel.: 326-0618, 06 20 974-0571

Magánszemély keres megvételre tulajdonostól II. kerület felső részén csendes melléktúrában 57-67 m² körüli felső emeleti panorámás lakást. Tel.: 06 30 338-5221

Keresünk eladó házat, lakásokat folyamatosan készpénzes ügyfélkörünk részére. BakosLak Ingatlan. Tel.: 326-0618, 06 20 974-0571

VÁSÁROLNÉK RENDEZETT KÖRNYEZETBEN FŐVÁROSI INGATLANT. Tel.: 06 30 729-7546

A II., Ürömi utcában 45 m²-es tetőtéri kétszobás újszerű lakás eladó garázzsal 19,9 M Ft-ért. Tel.: 06 20 955-5951

Az Alsó Zöldmáli úton csendes, 120 m²-es, belső kétszintes, dupla komfortos lakás kertes kétlakásos házban eladó. Irányár: 50 M Ft. Tel.: 06 70 364-9291

A II., Nagybányai úton 58 m²-es I. emeleti kétszobás, felújított lakás eladó garázzsal 33 M Ft-ért. Tel.: 06 30 960-8862

A II., Apostol utcában 41 m²-es, nagy erkélyes, korszerűen felújított öröklakás klímával, saját pincével, kerti gépkocsibeállóval. Irányár: 16,9 M Ft. Tel.: 06 30 977-3588

Tulajdonostól eladó a II., RÓKUSHEGYI-LÉPCSŐ 3.-ban 52 m²-es kétszobás lakás + 5 m² tároló. Felújítandó. 16,5 M Ft. Tel.: 06 30 385-5380

A II., Trombitás úton 160 m²-es földszinti, kertkapcsolatos, felújított villalakás eladó 85 M Ft-ért. Tel.: 06 30 960-8862

A II., Alvinci úton 48 m²-es, kétszobás, I. emeleti felújított lakás garázzsal 19,3 M Ft. Tel.: 201-3252

A II., Pusztaszeri úton 132 m²-es földszinti, négyszobás, felújított lakás eladó 69 M Ft-ért. Garázs vásárolható a lakáshoz! Tel.: 06 20 935-0018

A II., Bimbó úton II. emeleti 58 m²-es két szoba étkezőkönyhás, felújított lakás 23,6 M Ft. Tel.: 06 20 967-5691

A II., Törökvész úton 66 m²-es felújított háromszobás I. emeleti lakás 12 m²-es terrasszal, tárolóval 28 M Ft irányáron eladó. Tel.: 06 30 477-3995

II., Törökvészen 1985-ben épült 168 m²-es négyszintes, ötszobás, kertkapcsolatos sorházi lakás garázzsal 80 M Ft-ért eladó. Tel.: 06 30 477-3995

A II., Orsó utcában 56 m²-es I. emeleti, felújított, panorámás lakás eladó 31 M Ft-ért. Garázs vásárolható a lakáshoz. Tel.: 06 30 960-8862

A Rózsadombon panorámás, kétszintes, 164 m²-es legfelső lakás garázzsal 95 M Ft irányáron eladó. Tel.: 06 30 477-3995

A II., Törökvész lejtőn 112 m²-es, II. emeleti, nappali + négyszobás, erkélyes, panorámás, kétszintes lakás garázzsal 49,8 M Ft. Tel.: 06 20 967-5691

A LIPÓTMEZEI ÚT FELSŐ RÉSZÉN NÉGYLAKÁSOS TÁRSASHÁZBAN HÁROMSZOBÁS, ERKÉLYES 100 m²-ES LAKÁS GARÁZZSAL ELADÓ. 39 900 000 FT. Tel.: 06 30 729-7546

AKCIÓ! II., Pesthidegkúton eladó 90 m²-es felújítandó, panorámás nyaraló 860 m²-es telken. 11 M Ft. Tel.: 06 70 327-5823

A III., KISCELLI UTCÁBAN NÉGYSZOBÁS, ÉTKEZŐS, TERASZOS, CIRKÓS, 90 m²-ES EMELETI LAKÁS ELADÓ. 24 900 000 FT. Tel.: 06 30 729-7546

A III., Folyóka utcában 128 m²-es, öt és fél szobás, erkélyes, panorámás, dupla komfortos, kétszintes lakás garázzsal 49 M Ft. Tel.: 06 20 967-5691

XII., Diós árki 95 m²-es belső kétszintes lakás garázzsal eladó tulajdonostól. 33,7 M Ft. Tel.: 06 30 913-2177

XII., Svábhegyen 520 m²-es, két külön lakásként használható, hétszobás panorámás családi ház garzonlakással 1300 m²-es telken 130 M Ft. Tel.: 06 20 967-5691

Nagykovácsiban 560 m²-es telken 240 m²-es ötszobás újszerű családi ház, kialakítható garzonlakással, garázzsal 49,8 M Ft. Tel.: 06 20 967-5691

PIRAMIS A BUDAI ÉS BUDA KÖRNYÉKI CSALÁDI HÁZAK, LUXUSVILLÁK, NÍVÓS LAKÁSOK SPECIALISTÁJA. www.piramis-ingatlan.hu Tel.: 335-5965

A BUDAI NEW YORK Ingatlaniroda lakásokat, családi házakat, üzleti ingatlanokat keres eladásra vagy kiadásra. www.pesti-budai.hu Tel.: 06 30 530-5338

INGATLANA ELADÁSÁT VÁLLALJUK A KERÜLETBEN, TÍZ ÉVES TAPASZTALATTAL. SCHMIDT PÉTER. www.budaihegyek.hu Tel.: 06 70 523-1969

INGATLANOK eladását, kiadását vállaljuk kedvező feltételekkel, 21 ÉVES TAPASZTALATTAL. VARGA MAGDOLNA. amadex@amadex.hu Tel.: 315-0031, 06 70 944-0088

A Budapesti Ingatlanközvetítő Kft. eladó és kiadó lakásokat, házakat, telkeket, üzlethelyiségeket, irodákat keres! Tel.: 351-9578, 06 70 383-5004

Béreljen irodát, és tulajdonjogot szerezhet. Budapesten a XI., Fehérvári út frekvenciáján 350 m²-es „A” kategóriás iroda nagyon kedvező áron kiadó, és egyben – a vételár 40%-ának kifizetése mellett – eladó. 5 év után az ingatlan a bérlő tulajdonába kerül. Tel.: 06 30 984-0330

EGÉSZSÉGÜGY

FOGSOROK, HIDAK KÉSZÍTÉSE, JAVÍTÁSA SORON KÍVÜL. FOGSZABÁLYZÓ, FOGFÉHÉRÍTŐ. MOZGÁSKORLÁTOZOTTAKHOZ HÁZHOZ MEGYÜNK! HÉTVEGI ÜGYELET. FOGÁSZATI HÁTTÉR BIZTOSÍTOTT! TÓTH-NÉ HÜVÖS KATALIN FOGTECHNIKUS MESTER, 1013 BP., KRISZTINA KRT. 51., FSZT. 1. Tel.: 06 30 222-3016

Dr. Vág János fogszakorvos a VII., Damjanich u. 31/a sz. alatt rendel. Idezetes időpontegyeztetést a 06 20 341-5980-as telefonszámon kérek. Tel.: 321-6819

Csontkovács-akupresször rendel a Szilágyi Erzsébet fasor 51. alatt csütörtökönként 14-18 óráig. Idegbecsípődések, ízületi blokkok, porckorongsérvek, nyaki eredetű szédülések megszüntetése. Fülakupunktúrás foggyógyász. Bejelentkezés alapján. Dr. Garzó Péter természetgyógyász. Tel.: 06 30 945-8477

MEGÚJULT SZAKORVOSI TÚ/LÉZER- AKUPUNKTÚRA A LUKÁCS FÜRDŐBŐL A RÓZSADOMB CENTERBEN. e-mail: dr.kertesz.maria@chello.hu, web: <http://akupunktura.mimnet.hu>. Tel.: 326-1788, 06 20 922-5058

Izomletapadások, fejfájások, nyaki és hát-fájdalmak kezelése, teljes testmasszázs. Szombatonként a Fény utca 10. alatti fodrászatban. Csipák Zoltán gyógymasszőr. Tel.: 06 20 595-3057

Egyéni lúdtalpbetét-talpmasszázs központ. Kezeléseink: állapotfelmérés, talp-, testmasszázs, fülgyertyázás, mágneses biorezonancia-kezelés, nyirokmasszázs- és visszérterápia, allergiabemérés és kezelés. Vivien talpai orvos-természetgyógyász rendelő. II., Filler u. 10/A. www.vivientalpai.hu Tel.: 316-2596

Bőrgyógyászati magánrendelés: dr. Apostol Éva: bőrgyógyászati ellátás, gye-ker-bőrgyógyászat, kozmetológia. Rendelés: II., Pesthidegkút, Községház u. 12. Csütörtök 16-18. Tel.: 06 30 972-6272

Hirdessen a BUDAI POLGÁRBAN!

Apróhirdetések felvétele a 1024 Keleti K. utca 15/a alatti Ügyfélszolgálaton történik. Ügyfélfogadás: hétfő 9-20-ig, kedd-szerda-csütörtök: 9-18-ig, pénteken 9-16-ig. Ebédidő: 12-13-ig. Telefon: 5999-222.

Áraink: **APRÓHIRDETÉS, lakossági:** 10 szóig 1700 Ft + 27% áfa, 11–20 szóig szavanként +170 Ft + 27% áfa; **Apróhirdetés, közületi:** 4700 Ft + 27% áfa; **Apróhirdetés-felvétel:** személyesen (1024 Keleti K. u. 15/a), készpénzfizetéssel rendezve.

KERETES HIRDETÉS: színes: 1/1 old. 300 000 Ft, 1/2 165 000 Ft, 1/4 100 000 Ft, 1/8 60 000 Ft, 1/16 25 000 Ft; fekete-fehér: 1/1 old. 250 000 Ft, 1/2 140 000 Ft, 1/4 80 000 Ft, 1/8 50 000 Ft, 1/16 20 000 Ft. Árainkat további 27%-os áfa terheli.

Öt megjelenéstől 20%, 10-től 30% kedvezmény. Új hirdetőink első hirdetésének árából, valamint II. Kerület Kártya-tulajdonosoknak 15% kedvezmény. A kedvezmények nem vonhatók össze. Kereteshirdetés-felvétel: átutalással rendezve; telefon/fax: 316-3410, hirdetes@budai.polgar.hu.

Következő megjelenés: 2014. október 27-én.
Lapzárta: apró – október 17., keretes – október 15.

GYÓGYPEDIKÚR, MANIKÚR, KOZMETIKA (SZEMPILLA-, SZEMÖLDÖKFESTÉS, ARCMASZ-SZÁZS, GYANTÁZÁS) OTTHONÁBAN. HÉTVÉGÉN IS. Tel.: 06 30 206-4801

VÍZ-GÁZ-VILLANY

GYORSSZOLGÁLAT: Duguláselhárítás, víz-, villany-, fűtőszelvény és teljes körű márkafüggetlen gázkészülék-javítás. Anyagbeszerzéssel, garanciával 0-24 óráig. Tel.: 292-1990, 06 20 334-3438

DUGULÁSELHÁRÍTÁS! II. KERÜLETI GYORSSZOLGÁLAT. Lefolyók, csatornák gépi tisztítása azonnal, bontás nélkül, garanciával, hétfévégén is! Tel.: 228-6193, 06 30 921-0948

DUGULÁSELHÁRÍTÁS! II. kerületieknek azonnal. Több évtizedes gyakorlattal, falbontás nélkül. Tel.: 227-7210, 06 30 940-0748

S.O.S. VÍZSZERELÉS, DUGULÁSELHÁRÍTÁS, GYORSSZOLGÁLAT, CSATORNAKAMERÁZÁS, CSÖTÖRÉSEK BEMÉRÉSE, JAVÍTÁSA, CSAPOK, VÉCEK SZERELÉSE. HÉTVÉGÉN IS. GABONA RÓBERT. Tel.: 06 30 200-9905

VÍZSZERELÉS, VILLANYBOJLEREK VÍZKÖTELENÍTÉSE, JAVÍTÁSA, fürdőszobák, vécek javítása, felújítása, szerelvények cseréje, felszerelése. Anyagbeszerzéssel. Tel.: 06 30 655-8074

VÍZSZERELÉS, csapok, szifonok, VÉCECSÉSZÉK, VÉCÉRTÁLYOK cseréje, javítása. Mosó-, mosogatógépek bekötése. Tel.: 06 30 447-3603

KISS ERNŐ ÉS FIA VÍZ-, GÁZ-, FÜTÉS-, KLÍMA-, GÁZ-KÉMÉNYSZERELÉST VÁLLAL TERVEZÉssel, KIVITELEZÉssel. ENGEDÉLYEK, EGYÉB ÜGYINTÉZÉSEK. PONTOS, PRECÍZ KIVITELEZÉS GARANCIÁVAL. Tel.: 06 20 923-3109, 06 70 258-0000

VÍZ-, FÜTÉSSZERELÉS, felújítás, ázsók megszüntetése. Készülékek javítása, cseréje garanciával. Balázs János épületgépész technikus. Tel./fax: 362-4050, 06 20 917-0697

Regisztrált víz-, gáz-, fűtőszelvény mester saját kezű kivitelezést vállal. Tel.: 314-1111, 06 30 343-3390

GÁZKÉSZÜLÉKSZERVIZ! VALENT JÓZSEF GÁZKÉSZÜLÉK-JAVÍTÓ MŰSZERESZ! HÉTVÉGÉN IS GARANCIÁVAL. II., DÍSZFŰ UTCA 5/B. Tel.: 397-2458, 06 30 933-3620

GÁZ-VÍZ, JAVÍTÁSOK, HIBAELHÁRÍTÁS, CIRKÓK, KONVEKTOROK, KAZÁNOK, BOJLEREK STB. SZERELÉSE. TARI ISTVÁN. Tel.: 06 20 546-6304

GÁZKÉSZÜLÉKEK GYORS JAVÍTÁSA. Gázszivárgás és CO műszeres vizsgálata. Tamási József gázszerelő, II., Lorántffy Zsuzsanna út 5. Tel.: 214-1606, 06 20 926-5362

Villanyszerelés azonnal! Hibaelhárítástól a teljes felújításig. Petrás József villanyyszerelő mester. Tel.: 246-9021. ELMŰ által minősített vállalkozás. Tel.: 06 20 934-4664

VILLANY HIBAELHÁRÍTÁS, JAVÍTÁS. VILLANYBOJLER, KAPCSOLÓK, LÁMPÁK, KONVEKTOROK SZERELÉSE, KÁBELEZÉSE. TARI ISTVÁN. Tel.: 06 20 546-6304

VILLANYSZERELÉS, javítás, felújítás, kapcsolók, lámpák cseréje garanciával. 20%-os kedvezmény! Boda Zsolt. Tel.: 200-9393, 06 30 333-6363

LAKÁS-SZERVIZ

Bádogos és tetőfedések, magas és lapos tetők javítása 1986 óta, budai kisiparos. Tel.: 249-2664, 06 20 944-9015

Tető és terasz víz- és hőszigetelése, homlokzat hőszigetelése. 25 éves vállalkozás. VIA ÉPSZAKKER KFT. Tel.: 326-5312

LAPOS TETŐK SZIGETELÉSE, bádogos-tetőfedő munkák. Garancia, referencia, részletfizetési lehetőség. Tel.: 273-1857, 06 20 471-1870

ALPINTECHNIKA: homlokzatfelújítás, kőművesmunkák, festés-mázolás, veszélyelhárítás, tűzfalak felújítása és dryvitszigetelés, bádogozás. Tel.: 273-1857, 06 20 471-1870

TÁRSASHÁZAK, családi házak, nyaralók faszerkezetek orom- és ereszeszkázat-cseréje, mázolása. Tel.: 273-1857, 06 20 471-1870

FESTÉS, mázolás, tapétázás, szőnyegpadló-, parkettakerakás, burkolás, gipszkartonszerelés, dryvit hőszigetelés, ablakok, ajtók passzítása, szigetelése, javítások garanciával. Rienei és Tsa. Tel.: 276-1805, 06 20 410-7695

Festés, mázolás, tapétázás, kisebb munkák, kőműves javítások. Gipszkartonozás. Kovács Gergely. Tel.: 06 30 568-6255

LAKÁSFELÚJÍTÁS! SZOBAFESTÉS, TAPÉTAZÁS, PARKETTERAKÁS, -JAVÍTÁS, -CSISZOLÁS, CSEMPÉZÉS, KŐMŰVES, LAKATOS ÉS ASZTALOS MUNKÁK, VILLANYSZERELÉS, VÍZSZERELÉS, AJTÓ-, ABLAKCSERE GARANCIÁVAL. TEL.: 202-2505, 06 30 251-3800

CSEMPÉZÉS, JÁRÓLAPOZÁS, TERASZOK, JÁRDÁK, KERÍTÉSEK KÉSZÍTÉSE, JAVÍTÁSA. Tel.: 06 30 341-3423

ZÁRSZERELÉS, LAKATOSMUNKÁK, VÉDŐRÁCSOK, KAPUK-TOLÓKAPUK, SZERKEZETEK. GIPSZKARTONÓZÁS, TETŐTÉR- BEÉPÍTÉS, VÁLASZFAL, ÁLMENNYEZET. Tel.: 06 30 292-3247

GARÁZS- és bejárati kapuk, kapunyitó automatikák, zárszerelés, lakatosmunkák, kerítések. frimari53@gmail.com. Urbanek. Tel./fax: 214-7442, 06 20 978-7429

ASZTALOS-LAKATOS MUNKÁK. BÚTOROK, AJTÓK, KAPUK, ABLAKOK JAVÍTÁSA, FELÚJÍTÁSA, ZÁRSZERELÉS. TARI ISTVÁN. Tel.: 06 20 546-6304

Asztalos-, lakatosmunkák készítésétől a legkisebb javításig. Hívjon bizalommal. Mindenre van megoldás. Tel.: 249-0329, 06 20 411-4349

Asztalos javítást-gyártást ingyenes helyszíni felméréssel vállalok, hétfévégén is. Tel.: 284-9213, 06 20 957-9533

ABLAKJAVÍTÁS, www.ajtoablakdoktor.hu 20 éve vállalom kedvező árakon ablakok, ajtók javítását, illesztését, záruk cseréjét, festését, üvegezését, szigetelését 1 év garanciával. A felmérés díjtalan! HORVÁTH ÁKOS. Tel.: 06 70 550-0269

HÁZTARTÁSI GÉPEK

Kerületi gyorsszolgálat. Hűtőgépek, mosógépek, szárítók, mosogatógépek, villanybojler, főzőlapok-sütők helyszíni javítása hétfévégén is. JAVÍTÁSKOR A KISZÁLLÁS DÍJTALAN! www.hegyvidékszerviz.com Tel.: 06 30 942-2946, 421-5959

MOSÓGÉPJAVÍTÁS MÉG MA! www.mosogepszerelo.hu A KISZÁLLÁS DÍJTALAN. MINDEN TÍPUS VÁLLALOK. Tel.: 06 20 961-8618

ELEKTRONIKA

TELEVÍZIÓK HELYSZÍNI JAVÍTÁSA AZONNAL! GARANCIÁVAL, MINDIG-TV DEKÓDER BEÜZEMELÉSE! Tel.: 06 20 542-3529

SZÍNES TÉVÉK, LCD, PLAZMATÉVÉK javítása mindennap. Paál. Tel.: 243-9462, 06 30 940-1802

COMPUTERKLINIKA: számítógép-javítás, karbantartás, vírusirtás, alkatrész-beszerelés, bővítés ingyenes kiszállással. Hívjon bizalommal! Tel.: 06 30 857-2653

REDŐNY

Motorral, automata vezérléssel redőnyök, redőnykapuk, napellenzők szerelése, javítása. Szénási László. szenasiredony@gmail.com Tel.: 06 20 985-1273

REDŐNYÖS MUNKÁK, GURTNICSERE RÖVID HATÁRIDŐVEL, REDŐNY, RELUXA, SZÚNYOGHÁLÓ JAVÍTÁSA, KÉSZÍTÉSE. TEL.: 410-7924, 06 20 934-5728

REDŐNYÖK (FA-MŰANYAG), GURTNICSERE. BIZTONSÁGI RÁCSOK JAVÍTÁSA, SZERELÉSE. SZÚNYOGHÁLÓ KÉSZÍTÉSE. TARI ISTVÁN. Tel.: 06 20 546-6304

Redőny, reluxa, napellenző, szalagfüggöny, aluredőny – motoros is. Harmonikaajtó, roletta, szűnyogháló, 6 légkamrás műanyag ablak 10 munkanap alatt, garanciával. Kiss Zoltán. www.kissz.hu Tel.: 362-4112, 06 20 957-5038

REDŐNY, reluxa, szalagfüggöny, napellenző, szűnyogháló, függönykarnis javítása, készítése. Tel.: 356-4840, 06 30 954-4894

TÁRSASHÁZAK

TÁRSASHÁZKEZELÉS! A KÖZELBEN LAKÓ közös képviselő vagyunk! Dinamikus, fiatalos lendülettel, EGYENES BESZÉDEL és KIVÁLÓ SZAKEMBER-HÁTTÉRREL végezzük a munkánkat! Ami Önnek FONTOS, az NEKÜNK is! ANYAGIAKBAN MEGEGYEZUNK! HÍVJON BIZALOMMAL! E-mail: idekulhoczom@gmail.com Tel.: 06 70 294-6161

Társasházkezelést, közös képviselőt vállalkozásunk irodával, szakkepesítéssel, több éves gyakorlattal. Molnár Gábor. lacronhome@gmail.com. Tel.: 06 30 964-6347

SZOLGÁLTATÁS

Költöztetés, lomtalánítás, áruszállítás, csomagolás, bútorszerelés. Ingyenes felmérés, fuvarvállalás. Tel.: 403-9357, 06 20 972-0347, 06 30 589-7542

Nyugdíjas mérlegképes könyvelő vállalkozás bt-k, kft-k könyvelését. Tel.: 06 30 363-1125, 325-5878

FODRÁSZ HÁZHÓZ MEGY. Gyakorlott női, férfi, gyermekfodrász vagyok. Megbeszélés alapján házhoz megyek. Hívjon bizalommal! Juhász Piroska. Tel.: 06 30 324-0102

NAGY MAGDA férifodrász (a Pasaréti Fodrászszalonból) a Hűvösvölgyi út és a Szerb Antal utca sarkán lévő fodrászban szeretettel várja régi és új vendégeit. Tel.: 06 70 224-3725, 274-2451

A Pasaréti Fodrászszalonból MATYKÓ ILDIKÓ (06 30 326-7071) és BOROSNÉ, PÖTYI (06 20 251-7171) a Pasaréti út 53. (Gábor Áron utca sarkán) alatti fodrászszalonban szeretettel várja régi és új vendégeit.

AKCIÓ! EGÉSZSÉGMEGŐRZÉS, STRESSZOLDÁS, IMMUNRENDSZER ERŐSÍTÉSE, MOZGÁSFUNKCIÓK JAVÍTÁSA MASSZÁZZSAL! KUTACS ILDIKÓ. Tel.: 06 30 971-2063

KONTÉNERES szállítás, zöldhulladék, sóder, homok, termőföld, murva. Tel.: 06 20 464-6233

KERT

Fakivágás, szállítással nyesedék elszállítása, fűnyírás, telkek rendezése, térkövezés, támfal-építés, sziklakert Tel.: 06 30 852-3349

Fakivágás. Veszélyes fák ágankénti lebontással való kivágása. Koronaalakítás, száraz, beteg részek eltávolítása. Igény szerint ágak darálása, szállítása. Kovács Sándor. Tel.: 06 20 485-6547

VESZÉLYES FÁK KIVÁGÁSA, GALLYAZÁSA BIZTONSÁGOS KÖTÉLTECHNIKÁVAL, GALLYAPRÍTÁS, ZÖLDHULLADÉK ELSZÁLLÍTÁSA. www.greenarbor.hu Tel.: 06 30 907-5948

OLCSÓN: FAKIVÁGÁS, FÜNYÍRÁS, MÁS KERTI MUNKÁK, TAKARÍTÁS SZAKÉRTÉLEMMELE, LÉLEKKELE. gold333@freemail.hu Tel.: 06 30 418-6663

FAKIVÁGÁS, GALLYAZÁS, FASEBÉSZET ALPINTECHNIKÁVAL, KOSARASSAL, SZÁLLÍTÁSSAL. MESTERMUNKA 1988 ÓTA. GOND FERENC. Tel.: 06 30 977-1745

KERTÉPÍTÉS, KERTGONDOZÁST, metszést, permetezést, fakivágást, szállítást vállalok. Szilágyi Csaba. Tel.: 06 20 970-7506

Kertépítés, gondozás, metszés, fakivágás, szállítás. Tel.: 06 30 445-9437

Fakivágás, irtás szállítással, fűnyírás, kertépítés, nyesedékek elszállítása. Tel.: 06 30 784-6452

MŰGYŰJTÉS

KELETI SZŐNYEG- ÉS MŰTÁRGYBECSÚS VÁSÁROL RÉGI KELETI SZŐNYEGEKET, SÉRÜLT ÁLLAPOTBAN IS. A KISZÁLLÁS DÍJTALAN. Tel.: 06 30 456-3938

A TALLÉR ANTIKVITÁS készpénzért vásárol festményeket, régi pénzeket, kitüntetések, porcelán- és ezüsttárgyakat, bútorokat, könyveket, teljes hagyatékot. Bp. II., Frankel Leó út 12. Gyulai Tamás. Tel.: 316-6461, 06 20 391-5543

ANTIKVITÁS VÁSÁROL festményeket, bútorokat, porcelánokat, KÖNYVEKET, ezüsttárgyakat, csillárokat, lakberendezési tárgyakat. Teljes hagyatékot. Díjtalan kiszállítás. Tel.: 951-4020, 06 30 462-8883

ARANY-EZÜST VÉTELE, LEGJOBB NAPI ÁRON! HAGYATÉKOT KÉSZPÉNZÉRT VÁSÁROLOK. MARGIT KRT. 51-53. KÉREM, TEKINTSE MEG HONLAPUNKAT: louisgaleria.hu VAGY JÖJJÖN EL HOZZÁNK. Tel.: 316-3651

Papír- és fémpénzt, bélyeget, képeslapot, papírrégiséget, régiségeket vásárolunk és árverezésre átveszünk. VI., Andrassy út 16. Nyitva: H-Sz: 10-17, Cs: 10-19. Tel.: 266-4154, 317-4757

Kerületi lakos értékes képet, gyűjteményt venne. Tel.: 06 30 822-8050

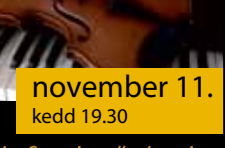
VÉTEL-ELADÁS

KITÜNTETÉST, JELVÉNYT, PÉNZÉRMÉT, PÁPIRÉRMÉT, HÁBORÚS EMLÉKTÁRGYAKAT, PÁPIRÉRMÉSEKET VÁSÁROL GYŰJTŐ. Szemerédi László. Tel.: 06 30 949-0055

ZSIGMOND MIHÁLY VÁSÁROL HAGYATÉKOT KÉSZPÉNZÉRT, BÚTOROKAT, FESTMÉNYEKET, KÖNYVEKET, SZŐNYEGEKET, KITÜNTETÉSEKET, RÉGISÉGEKET HIBÁSAN IS. Tel.: 06 70 600-1727

MINDENMÉLY RÉGISÉGET VÁSÁROLOK DÍJTALAN KISZÁLLÁSSAL, ÉRTÉKBECSLÉSEL. PINTÉR NIKOLETTA. TEL.: 466-8321, 06 30 973-4949

Cím: 1025 Bp., Pasaréti út 1., I. em. 1. (a Körszálló mellett)
Tel.: 201-1116, 06 30 933-7858
www.akupunktura-prof.hu



november 11.
kedd 19.30

Mester-
koncertek és fiatal művészek
Kölcsönhatásokavagy
„Mester és Margariták”

Eckhardt Gábor és tanítványainak
rendhagyó zongorahangversenye
kettő, négy, illetve hat kézre
Zenei komolyságok (és komolytalanságok)

Közreműködik:
Vida Mónika Ruth és Forró Fruzsina

Jegyár: 2000 Ft

A program a Nemzeti Kulturális Alap
támogatásával valósult meg.



KLEBELSBERG KULTÚRKÚRIA
1028 Budapest, Templom u 2-10,
telefon: +36 1/392 0860
www.kulturkuria.hu - www.facebook.com/kulturkuria



FÜSZER- NÖVÉNY	▼	ELŐ- FORDUL	▼	SZÍNESZNŐ (ESZTER)	KÖRET	BIBLIAI FÉRFINEV	FÖLDET FORGAT	▼	KETTŐS BETŰ	ELŐTAG: EMBER	GÖRÖG HIRŰGYN.	KEDÉLY- TELEN	▼	BARANYA MEGYEI HELYSÉG
		VERKLI					...-FUT							
1	▶													S
ZONGORA	▶								ZENÉBEN: ERCESEN					
ÁPOLT									IGAZOL					
▶									TENYÉR ÜREG	▶				
									RÁDIUM					
CÉG- FORMA			SORSZÁM- NÉV KÉPZŐ				ROMÁN AUTÓTÍP.	▶				RENDBEN	▶	
			... PAZ				IZRAELI GK. JEL					MŰSOR- SZÓRÁS		
BAZ MEGYEI HELYSÉG	DALMÁT SZIGET	▶				ODERA MELLÉKV.-E GIORGIO ARMANI				NÉVELŐ				RÖNGTEN
	2									MOTOROLAJ MARKA				RÓMAI FELSŐRUHA
▶				JÉKGUNYHÓ	▶				ÚTÓKÁRTYA	▶				
				IDEGEN NŐI NÉV					GÖRÖG TABLAKEP					
LÁBATLAN HATÁRAII			ERDÉLYI FOLYÓ				TEMETŐI DOLGOZÓ	▶						
SZAMÁR			AMERIKAI TITKOSSZ.				SZÍNESZNŐ (BELLA)							SZINTÉN
▶						SOMOGYI HELYSÉG						KARATE RUHA	▶	
						HAZAI ÉNEKESNŐ						LITER		
ZORRO		ELSŐRENDŰ		MÉRLEGEL								... VEGAS		
OLASZ SÍKSÁG		TÖMÉRDEK		KÍNAI FÉRFINEV										
... REMO	▼	NÓTA	▼	PARKOLÓ JELE		MINTA			NITROGÉN	▶				
		SZOLM. HANG		GALLIUM		IGAVONÓ ÁLLAT			TURBO DIESEL					
PORCIÓZÓ	▶						IZRAELI VÁROS	▶			NORMÁL ZENEI HANG			
							UTCA RÖVIDEN							
OLASZ VÁROS				TANUL AZ ESETBŐL	▶		VERDI OPERAJA	▶						

A rejtvény fő soraiban Széchenyi István szavait rejtettünk el. A 2014/17. számban megjelent rejtvény megfejtése: „Szívünk a tóris helyén is megerősödhet”. A helyes megfejtést beküldők közül három kedves olvasónkat sorsoltuk ki, aki két-két belépőjegyet nyert a Kölsönhatások avagy „Mester és Margariták” című koncertre, amely november 11-én 19.30 órakor lesz a Klebelsberg Kultúrkúriában. A nyertesek: Csomai Gabriella, Hadas Mária és Solti Pál. Gratulálunk, a nyereményeket személyesen vehetik át a művelődési központban. A nyereményről kapcsolatban a 06 20 323-4500 telefonszámon kaphatnak további információt. Várjuk megfejtéseiket a „Budai Polgár rejtvénye”, 1022 Bimbó út 1-5. vagy peter.zsuzsanna@masodikkerulet.hu címre legkésőbb 2014. október 27-ig.

FOGSORRÖGZÍTÉS

2014

Rögzíttesse fogsorát **MINI** IMPLANTÁTUMOKKAL!

A **Mini Dental Implant (MDI)** több évtizedes tapasztalattal rendelkező amerikai rendszer a fogsorok rögzítésére:

- minimális és egyszeri beavatkozás
- kedvező ár
- azonnali terhelhetőség
- még sorvadtt gerinc esetén is
- stabilan ülő fogsor
- akár a régi fogsor felhasználásával is
- nem kell többé ragasztó
- bizonyítja több mint 20 év tapasztalat és >1 millió beültetett implantátum



VÉGRE NYUGODTAN BESZÉLHET, MOSOLYOGHAT ÉS EHETI KEDVENC ÉTELEIT!

Az Ön megoldása: Dr. Faluhelyi Péter fogorvosi rendelője a Margit híd pesti hídfőjénél, a Pozsonyi út elején.

Bővebb információért: www.fogsorrogzites.hu
Tel: 239 20 83 • mobil: 20/929 0701

TELJESKÖRŰ FOGÁSZATI ELLÁTÁS



3M ESPE

www.mini-implantatum.hu

3M ESPE/DENT-EAST REFERENCIA RENDELŐ

LAKÁSOK ÉS CSALÁDI HÁZAK
TELJES FELÚJÍTÁSA

HOMLOKZATSZIGETELÉS

– a legkorszerűbb anyagokkal, akciós áron (REVCO, KINGSTONE) garanciával

ABLAKCSERE

– Prémium kategóriás műanyag ablakok alapáron, 5–6–7-kamrás és háromrétegű üveggel, 5 év garanciával
 – a beépítés során az esetleges kőművesmunkát is elvégezzük
 – a kibontott anyagokat elszállítjuk

ENERGIATANÚSÍTÁNY KIÁLLÍTÁSA
(zöldkártya a lakásokhoz, épületekhez)

Energia-Stop Kft.
Tel./fax: 06 26 355-481
Mobil: 06 30 655-6552

STRESSZ HESS!

KINEZIOLÓGIA
 GRAFOLÓGIA
 COACHING
 EGÉSZSÉGPSZICHOLOGIA
 TANULÁSMÓDSZERTAN

Stúdió címe: 1021 Budapest, Hűvösvölgyi út 32-34.
 Tel: (06) 30 849 5855
www.hrpszichofitness.hu

A Senectus Idősek Otthona Közhasznú Nonprofit KFT

(1028 Budapest, Patakhgyi út 83-85.)

2013 évi mérleg adatai a következők:

Befektetett eszközök	285 427 eFt
Forgóeszközök	32 447 eFt
Aktív időbeli elhatárolások	111 eFt

Eszközök összesen: 317 985 eFt

Saját tőke	302 460 eFt
Kötelezettségek	15 335 eFt
Passzív időbeli elhatárolások	190 eFt

Források összesen: 317 985 eFt

A HALLÁS **NEM** JÁTÉKEZT LÁTTA
A TV-BEN

Ingyenes hallásszűrést szervezünk és hallókészülék kipróbálási lehetőséget biztosítunk II. kerületi lakosok számára **2014. október 20-tól november 7-ig** az Amplifon Hallásközpontokban. Bejelentkezéshez hívja a **06-1 221-5566**-os telefonszámot (II., Budagyöngye Bevásárlóközpont), vagy a **06-1 336-0298**-as telefonszámot (II., Margit krt. 31-33.)

Amplifon Hallásközpontok

Budapest II., Budagyöngye Bevásárlóközpont
 Budapest II., Margit krt. 31-33.
amplifon.hu

amplifon
 A hallásspecialista

Pest-budai Látkép

A **HetiVálasz** havi melléklete

Keresse az **október 16-i** számban!

HetiVálasz



Az összefogás lapja a Duna két partján



MEDIC-POLIKLINIKA

MAGÁN SZAKORVOSI RENDELŐINTÉZET
FOGÁSZATI CENTRUMMAL

A KRÓNIKUS BETEGSÉGEK
SPECIALISTÁJA
1990 ÓTA HOLISZTIKUSAN
A TELJES EGÉSZSÉGÉRT

ÚJ HELYÜNKÖN AZ EDDIGINÉL IS KOMPLEXEBBEN 18 SZAKRENDELÉS ÖSSZEFOGÁSÁVAL
AZ MPK MÓDSZERREL, A VALÓDI OKOK GYÓGYÍTÁSÁVAL A TŰNETI KEZELÉS HELYETT
EGYÉNRE SZABOTT VIZSGÁLATTAL ÉS TERÁPIÁVAL A TELJES EGÉSZSÉGÉRT

ÁLLAPOTFELMÉRÉS, EGYÉNI HOMEOPÁTIA, ALLERGIA, CANDIDA, EKCÉMA, PSORIÁZIS, BŐR-PROBLÉMÁK
REFLUX, GÓCKUTATÁS, GYOMOR-EMÉSZTÉS, HAJHULLÁS, HERPEZS, FEJFÁJÁS ÉS MÉG SZÁMOS BETEGSÉG

ELKÖLTÖZTÜNK! ÚJ CÍMÜNK: XII. KERÜLET ISTENHEGYI ÚT 81.

1-266-60-50 / 30-670-23-21 / www.medicpoliklinika.hu



audiováry

HALLÁSGONDOZÓ

MEGNYITOTTUNK!



AUDIOVÁRY KFT.
1028 Budapest,
Hidegkúti út 167. I. em.

Tel.: +36 (1)308 5828
Mobil: +36 (30) 430 0914
+36 (30) 280 7101

Nyitva tartás:
H- Cs: 09.00-17.00
P: 09-15.00

- ✓ **Ingyenes hallásvizsgálat, tanácsadás, utógondozás**
- ✓ **Hallókészülékek TB támogatással**
- ✓ **Digitális hallókészülékek illesztése, szervizelése**
- ✓ **Fülillesztékek, zajvédők, uszodai fül dugók készítése**
- ✓ **Energiaforrás (elemek)**
- ✓ **3 év garancia**
- ✓ **Ingyenes hallásszűrés bejelentkezés alapján**






Építőanyag kereskedés házhozszállítással!

Tel.: 376-5853

Nyitva: • hétfő-péntek: 7-16 • szombat: 7-12 • vasárnap zárva
Mész, beton, transport beton, téglák, sóder, homok, termőföld, betonacél, szegélykő, térkő, vakolat, csemperagasztó. Cement és zsáluk kedvezményes áron!

Tetőléc és deszka kapható!

Gépi földmunka, bontás, verőfejjel és szállítással is, tereprendezés, alap-, és sáv-alapítás, árokásás.

1028 Pesthidegkút-Ófalu, Patakegyi út 83-85.

Tankoljon olcsóbban, helyben!

Tel: 397-2523

Nyitva: • H-P: 6-19 h • SZO.: 6-16 h • vasárnap zárva
95-ös • Gázolaj • PB gáz • Telefon egyenleg feltöltés
• Autópálya matrica • Bankkártyás fizetés





Kedves Budai Lakosok!

*Dr. Baráth Gábor fogszakorvos
vagyok, fogászati implantátumok
beültetésével foglalkozom.*

*A Déli pályaudvarnál található
rendelőmben, az Imperial Dental
Fogászaton fogadom pácienseimet.*



ELÉRHETŐSÉGEK

Mobil: 06 30 924-4087

Telefon: 06 1 225-0055

E-mail: info@imperialdental.hu

Cím: 1013 Budapest, Krisztina körút 39/B.

www.imperialdental.hu

**Porcelán korona AKCIÓ:
28 500 Ft**

Azonnali fix fogak titán implantátumokra!
Altatás szakképzett aneszteziológiai háttérrel.
Ingyenes állapotfelmérés, kezelési terv és árajánlat készítés!

20% KEDVEZMÉNY

a Budagyöngye Bevásárlóközpontban

2014. október 30-án

(a matricával megjelölt üzletekben)

Budagyöngye

1026 Szilágyi Erzsébet fasor 121.

Telefon: 275-0855, Fax: 275-0558

info@budagyongye.com,

www.budagyongye.com



Napközis tábor az őszi szünetben



OKTÓBER 27-31.
(hétfőtől péntekig)

Minden nap **kétszer másfél óra** sieléssel várunk, továbbá játékos sportfoglalkozásokkal a helyszínen – a **Pasaréti Siiskolában**. Ha jártál már nyári napközis táborainkban, már tudod, hogy remek hangulat rengeteg testmozgás vár, oktatóink felügyelete alatt. Amíg a szülők dolgoznak, a gyerekek szabad levegőn, mozgással, játékkal tölthetik nálunk a szünidőt, a már jól ismert oktatókkal. Minimum 10 jelentkezéssel indítunk tábort és minden 5 fő után biztosítunk újabb oktatót, maximális létszám 20 fő.

A NAPKÖZIS TÁBOR ÁRA: 32 000 Ft, (testvérek kedvezmény 10%) napi háromszori étkezéssel, oktatással, sífelszerelés-használattal.

JELENTKEZÉSI HATÁRIDŐ: 2014. október 22.

Jelentkezési feltétel: minimum 4 éves kor, és 10.000 Ft előleg befizetése a helyszínen.

Amit feltétlenül hozz magaddal: Kényelmes ruhát és sportcipőt, esőkabátot, pulóvert, hosszú nadrágot és zárt cipőt. Kisebkeknek ajánlott egy csomagban váltóruha, amely a siiskolában hagyható névvel jellel ellátva.

Pesthidegkút-Ófaluban

80 férőhelyes, emelt szintű szolgáltatást nyújtó Idősek Otthonában egy és másfél szobás lakrészek igényelhetők, 1-2 éves átmeneti elhelyezésre, valamint tartós bentlakásra és rövidebb időtartamra egészségügyi rehabilitáció céljára.

Biztosítunk:

- egészségügyi szolgáltatást,
- éjjel-nappali nővérfelügyeletet,
- dietetikussal készített étrendet,
- gyógytornát, stb.



1028 Budapest, Patakegyi út 83-85.
Telefon: 397-2816
06 30 317-3713, 06 30 857-8969
senectuskht@t-online.hu
www.senectus.hu



SEK BUDAPEST
INTERNATIONAL SCHOOL
HUNGARY

NYÍLT NAP A SEK-BEN!



2014. NOVEMBER 12. 8:30 - 12:00

Bemutató órák angol, spanyol és magyar nyelven.
Játékos foglalkozások az óvodában.

SEK BUDAPEST ÓVODA ÁLTALÁNOS ISKOLA ÉS GIMNÁZIUM

1021 Budapest, Hűvösvölgyi út 131.

Tel: 394-2968 Fax: 200-6615

www.budapest.iesedu.com

contact.sekbudapest@iesmail.com

A jobb hallás mindenkinek jár!

Ajándécsomag az első 100 jelentkezőnek!

Őszi Nyílt nap
2014. november 5-6.
ingyenes szolgáltatásokkal

Csak november 5-6-án
-50%

Csak a Nyílt napokon
-69%

Az Alpine hallásvédelmi eszközeire, a készlet erejéig.

Starkey
Hallásszalón

Bejelentkezés hétköznap 8-16 óráig:
06 1 369 3362 • 06 30 603 8026
1024 Budapest, Margit körút 57.

A Starkey legújabb vezeték nélküli, fülben elhelyezett, beszédet kiemelő hallókészülékének árából.